

# PORZ AKTUELL **EXPRESS** Die Woche

2./3. September 2022 | 35. Woche | 1. Jahrgang

**AWB: Blaue Tonne  
wird in ganz Köln  
anders geleert**

**Köln.** Die AWB hat am 29. August 2022 stadtweit die Leerungstage der Blauen Tonne für Papier, Pappe und Kartonagen in Köln verändert, um den Personal- und Fahrzeugeinsatz zu optimieren.

Alle von der Änderung betroffenen Tonnen haben bis zum 26. August 2022 einen Aufkleber mit dem neuen Abfuhrtag erhalten. Somit sollte ein Blick auf den Deckel genügen, um zu sehen, ob man selbst von der Neuerung betroffen und wann der neue Abholtag ist. Der geänderte Abfuhrtag gilt ab der nächsten Leerung und wiederholt sich dann alle zwei Wochen.

Der Online-Abfuhrkalender unter [awbkoeln.de](http://awbkoeln.de) und natürlich in der AWB App informiert ebenfalls über die jeweiligen Leerungstage und verfügt zusätzlich über eine praktische Erinnerungsfunktion. Die neuen Abfuhrstage können auch bei der Kundenberatung am Service-Telefon unter 0221/9 22 22 24 erfragt werden.

Die AWB nimmt einmalig zusätzliche Papiermengen, die durch die Verschiebung des Abfuhrtags entstehen, bei der Folgeleerung mit.

So erreichen  
Sie uns

**EXPRESS**  
Die Woche

Fragen zur Zustellung:  
02203/18830  
rdw-koeln.de

EXPRESS - Die Woche  
Amsterdamer Str. 192  
50735 Köln  
0221/2242240  
@ [redaktion@express-die-woche.de](mailto:redaktion@express-die-woche.de)

Gewerbliche Anzeigen-  
Annahme:  
0221/2242586  
gewerblich@express-die-woche.de

Private Anzeigen-Annahme:  
02232/945200  
privat@express-die-woche.de

Rechtsrheinische Raserszene:



**Blitzer gegen  
PS-Prolls**

ANZEIGE

**decolonia**®  
fensterkleider

**Plissees Jalousien Schienen  
Markisen Insektenschutz  
Gardinen Stoffe Rollos**

**NUR FÜR KURZE ZEIT  
kostenlose Montage sichern!  
bis 15.09**

**Hohe Pforte 13-17 50676 Köln**

**0 2 2 1 2 7 1 7 7 4 3 0**

Mo. - Fr.: 10:00 bis 18:30 Sa: 10:00 bis 14:00  
oder nach Terminvereinbarung  
[www.fensterkleider.net](http://www.fensterkleider.net)

**Wüstenklima, 33 Tropennächte, Boden metertief trocken**

# Das war der kölsche Rekord-Sommer



**Vertrocknet**



**Verbrannt**



**Verschwunden**

Fotos: freepik / Büge (2) / Gürleke

TIPP

**Kölle zum Klicken!  
Uns gibts als E-Paper:  
[express-die-woche.de](http://express-die-woche.de)**



**Wir prüfen Ihr Trinkwasser!**

**Legionellenprüfung nach der neuen Verordnung.**



**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

**IHRE PFlicht als  
VERMIETER/EIGENTÜMER**

51149 Köln (Porz) - Fuggerstr. 20 - Tel. 0 22 03/93 52 41 0 - Fax. 0 22 03/93 52 41 0  
[zentrale@sanitherm.de](mailto:zentrale@sanitherm.de) - [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de)

Tag der offenen Tür in der Seniorenresidenz Curanum Köln am Rhein. Dienstag, 6. September von 10 bis 17 Uhr. Lernen Sie uns bei Kaffee und Kuchen kennen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Dülkenstr. 18 | 51143 Köln-Porz T +49 (0)2203 5940 9 koelnamrhein@korian.de | www.korian.de

**DAS SCHWITZEN HAT EIN ENDE**  
MIT MARKISEN VOM SPEZIALISTEN

Familienbetrieb seit 1949  
**FRANZ AACHEN**  
Zelte und Planen GmbH Röhfeldstr. 27 - 53227 Bonn-Beuel - Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Kurze Lieferzeiten & beste Beratung vor Ort! Jetzt Termin vereinbaren 0228 - 46 69 89

Der Online-Marktplatz kleinanzeigenmarkt-theinland.de

**FREUDE. JOY. JOIE. BONN.**

**653 Jahre Pützchens Markt**  
9. bis 13. September 2022  
www.bonn.de/putzchens-markt

Freitag, 13.30 Uhr: Festumzug  
Freitag, 15 Uhr: Eröffnungsveranstaltung in der Bayern-Festhalle  
Sonntag, 10 Uhr: Festgottesdienst in der Bayern-Festhalle  
Sonntag, 17.30 Uhr: Rheinischer Abend in der Bayern-Festhalle

Montag, 18 Uhr: After Job Party in der Bayern-Festhalle  
Dienstag, 22 Uhr: Höhenfeuerwerk

Montag, 18 Uhr: Radio Bonn/Rhein-Sieg Tag

## Zwei mobile Blitzer kommen, Tempo 30 aber nicht

# Neues von den Poller Wiesen



Die Alfred-Schütte-Allee ist in den Abendstunden Treffpunkt der Raser- und Poser-Szene. Foto: Büge

Nur anderthalb Wochen nach ihrem Start zeigt die Online-Petition gegen die Raser- und Poser-Szene an den Poller Wiesen ihre Wirkung. Die Kontrollen werden strikter, feste Blitzer wohl zeitnah platziert. Doch das reicht den Anwohnern nicht, auch weil für eine durchgängige Tempo-30-Zone die rechtliche Grundlage fehlt.

von ALEXANDER BÜGE

**Poll.** Zufrieden sind die Anwohner der Alfred-Schütte-Allee also nicht. Im Gegenteil: „Wenn die Polizei die Szene auf der Alfred-Schütte-Allee regelmäßig kontrollieren würde, dürfte sie sich dumm und dämlich verdienen“, sagt eine Anwohnerin gegenüber Express - Die Woche. Die Polizei wiederum behauptet, ihr Möglichstes zu tun. „Durch die Präsenz- und Kontrollmaßnahmen steht die Polizei Köln der Raser- und Poser-Szene sinnbildlich ständig auf den Füßen“, teilte die Kölner Polizei mit. „Dabei kommen neben den unfor-

mierten Einsatzkräften auch die Kolleginnen und Kollegen in Civil und mit zivilen Fahrzeugen zum Einsatz. Festgestellte, szenetypische Straftaten und Ordnungswidrigkeiten werden konsequent geahndet.“

Sobald ein Rennen festgestellt werde, schöpfe die Polizei alle rechtlichen Möglichkeiten aus und beschlagnahme in Absprache mit der Staatsanwaltschaft Autos, Führerscheine und oft auch die Handys der Beteiligten vor Ort. Ein Vorhaben, das zuletzt am vergangenen Sonntag in Westhoven umgesetzt wurde.

Verdrängt wurde die Raser- und Poser-Szene deshalb aber nicht. Stattdessen seien laut Anwohnern auch in dieser Woche wieder Motorradfahrer ohne Helm über die Alfred-Schütte-Allee gerast, vor allem in den Abend- und Nachtstunden. „Es bleibt dabei: In Ruhe schlafen können wir eigentlich nur bei geschlossenen Fenstern“, sagt ein Anwohner. „Die Kontrollen müssen deutlich verschärft, Blitzer endlich aufgestellt werden.“

Letztgenanntes ist laut einem Sprecher der Stadt Köln bereits vorgesehen. „Der Verkehrsdienst der Stadt Köln plant zur Bekämpfung der Raser- und Poser-Szene in Abstimmung mit der Polizei Köln den Aufbau von zwei stationären Messanlagen auf der Alfred-Schütte-Allee. Bis zur Installation dieser stationären Messanlagen wird der Bereich in regelmäßigen Abständen durch den Verkehrsdienst mittels mobiler bzw. semistationärer Messtechnik überwacht.“

Zur Einrichtung einer Tempo-30-Zone, die sich über die gesamte Länge der Alfred-Schütte-Allee erstreckt, könne es hingegen nicht kommen. „Die Einrichtung von Tempo 30 sowohl als streckenbezogene Beschilderung als auch Tempo-30-Zone ist aktuell rechtlich nicht hinreichend begründbar“, so der Sprecher der Stadt Köln weiter. „In der Alfred-Schütte-Allee gilt die innerörtliche Regelgeschwindigkeit von 50 km/h. Hiervom kann nur im Bereich schützenswerter Einrichtungen wie

beispielsweise Schulen, Kitas, Senioreneinrichtungen, mit Geschwindigkeitsbeschränkungen auf 30 km/h abgewichen werden.“ Diese Voraussetzungen seien dort allerdings nicht gegeben. „Es handelt sich gleichfalls nicht um ein Wohngebiet, welches Voraussetzung für die Anordnung einer Tempo-30-Zone wäre. Eine weitere Anordnung von Geschwindigkeitsbeschränkungen auf 30 km/h ist auf Grundlage der geltenden Straßenverkehrs-Ordnung deshalb unzulässig.“

Eine Situation, die für die Anwohner unbefriedigend ist. Immerhin: Die Drehbrücke bleibt laut Beschluss der Bezirksvertretung nach ihrer Sanierung für den Autoverkehr gesperrt, sodass es auch zukünftig keine weitere Zufahrtsstraße zur Alfred-Schütte-Allee gibt. Bis dort keine Anhänger der Raser- und Poser-Szene mehr zu sehen sind, wird es hingegen noch eine Zeit lang dauern. Auch deshalb hoffen die Anwohner, dass die von der Politik angekündigten Blitzer dort schnellstmöglich installiert werden.

## Sommerfest und Live-Musik

**Porz.** Am 3. September kommt es im Bürgerzentrum Engelhof (Oberstraße 96) zu zwei Veranstaltungen. Ab 15 Uhr beginnt das Sommerfest mit einem Programm zum Mitmachen. Dabei stehen für Kinder eine Hüpfburg, das Kistenklettern und diverse Spiele bereit. Auf der Bühne kommt es zu Auftritten von Clown Olli, Capoeira sowie einer Kindertanzgruppe. Gegen 17:30 Uhr, gastiert dann die Band HopStopBanda auf dem Hof.



Nur ein Funke könnte einen verheerenden Brand in der Heide auslösen. Foto: Kuffner

## DBU warnt: Waldbrandgefahr in der Wahner Heide

Die aktuell hohen Temperaturen und die starke Sonneneinstrahlung führen auf der DBU-Naturerbefläche Wahner Heide zu einer erhöhten Waldbrandgefahr. Unachtsamer Umgang mit der Natur, wie das im Wald ohnehin verbotene Entfachen von Lagerfeuern oder das unachtsame Wegwerfen eines einzigen Zigarettenstummels, können dramatische Folgen nach sich ziehen.

**Wahnheide.** „Wer bei der momentanen Trockenheit in der Natur zündelt, muss sich klar darüber sein, dass das die

Ursache für einen verheerenden Waldbrand sein kann“, betont Susanne Belting, Fachliche Leiterin im DBU Naturerbe. Deshalb bittet die gemeinnützige Tochtergesellschaft der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU) alle Besucher der Naturerbefläche, Brandursachen vorzubeugen und der Natur gegenüber respektvoll zu handeln.

Auch Autos sollten grundsätzlich nur auf ausgewiesenen und dafür vorbereiteten Parkplätzen, nicht auf trockenem Gras am Seitenstreifen abgestellt werden, da dies ein Feuer entfachen könnte. „Gera-

de aufgrund der momentanen Trockenheit sind Bäume und Pflanzen noch stärker brandgefährdet“, sagt DBU-Koordinator Florian Zieseniss vom Bundesforstbetrieb Rhein-Weser. „Besucher der Naturerbefläche müssen gerade jetzt darauf achten, wie sie sich im Wald verhalten. Offenes Feuer und Rauchen sind tabu. Nur wer sich daran hält, kann Waldbrände verhindern und die Natur schützen“, betont Zieseniss. Sollten Besucher Rauch aufsteigen sehen, ist die Feuerwehr unter der Notrufnummer 112 unverzüglich zu alarmieren.

**Kliniken Köln**

Beste Medizin für alle.

Präsenzveranstaltung | Mittwoch, 14.09.2022, 17.00 Uhr

### Arthrose und Gelenkersatz an Hüfte und Knie

Kurzvorträge und Diskussion zu:

- Besondere Hygienekonzepte
- Operationsmethoden und Implantate
- Computergestützte Behandlung
- Wie verläuft eine Behandlung, was kann ich tun?

Experten: Prof. Dr. H. Bäthig, Dr. M. Ates, Prof. Dr. B. Bouillon, Dr. R. Ochschwemah Endoprothetik-Zentrum Köln-Merheim, der Klinik für Orthopädie, Unfallchirurgie und Sport

Veranstaltungsort: FORUM VHS im Museum am Neumarkt Eingang im Rautenstrauch-Joest-Museum Cäcilienstraße 29-33 | 50667 Köln

Organisation und Information orthopaedie@kliniken-koeln.de oder Tel.: 0221 8907-18627

- Amsterdamer Straße
- Holweide
- Merheim

[www.kliniken-koeln.de](http://www.kliniken-koeln.de)

**FOCUS TOP**  
NATIONALES KRANKENHAUS  
2022

Präsenzveranstaltung | Mittwoch, 14.09.2022, 17.00 Uhr

Arthrose und Gelenkersatz an Hüfte und Knie

Kurzvorträge und Diskussion zu:

- Besondere Hygienekonzepte
- Operationsmethoden und Implantate
- Computergestützte Behandlung
- Wie verläuft eine Behandlung, was kann ich tun?

Veranstaltungsort: FORUM VHS im Museum am Neumarkt Eingang im Rautenstrauch-Joest-Museum Cäcilienstraße 29-33 | 50667 Köln

Organisation und Information orthopaedie@kliniken-koeln.de oder Tel.: 0221 8907-18627

▪ Amsterdamer Straße

▪ Holweide

▪ Merheim

[www.kliniken-koeln.de](http://www.kliniken-koeln.de)

## Zündorfer Grundschulen starten Klima-Aktion

## Am besten nie mit dem SUV



Die Schüler sollen im Aktionszeitraum möglichst nicht mit dem Auto gebracht werden. Foto: zvg

Verkehrschaos vor der Schule? Viele Eltern kennen dieses Szenario nur zu gut. Deswegen wird ab dem 5. September in Zündorf nun eine Aktion der besonderen Art durchgeführt.

**Zündorf.** Denn während des vierwöchigen Zeitraums von „Zu Fuß zur Schule“ sollen die Pänz im Veedel nicht etwa mit dem Auto gebracht werden, sondern sich nach Möglichkeit ohne motorisierten Untersatz auf den Weg machen. Dafür haben sich die beiden Fördervereine der GGS

Schmittgasse und der GGS Irisweg zusammengetan, die die Aktion nun gleichzeitig durchführen.

Der Grund dafür: Vor beiden Schulen herrscht sowohl in der Bring- als auch in der Abholzeit ein regelrechtes Verkehrschaos, welches leider durch die sogenannten Elterntaxi selbst erzeugt beziehungsweise deutlich verstärkt wird. Dabei kommt es nicht selten zu gefährlichen Situationen vor den Eingangstoren.

Durch die Aktion möchten die Schulen einmal mehr darauf aufmerksam machen, dass

Kinder nicht mit dem Auto bis zur Einrichtung gefahren werden müssen. Zugleich soll deutlich werden, wie wichtig es für die Entwicklung des Kindes ist, den eigenen Schulweg selbstständig zu bewältigen. Außerdem positiv dabei: Die Pänz hinterlassen dadurch ganz nebenbei grüne Fußabdrücke und schonen somit die Umwelt.

Sollte es Eltern berufs- oder wohnortbedingt tatsächlich nicht möglich sein, auf die Fahrt mit dem Auto zur Schule zu verzichten, besteht die Möglichkeit das Kind an

schulnahen Kiss&Ride-Parkplätzen abzusetzen und den Rest des Weges dann zu Fuß zu bewältigen.

Am 30. September, dem letzten Schultag vor den Herbstferien, endet die Aktion, wonach die Schüler mit Klassengewinnpreisen belohnt werden, die von Fördervereinen organisiert und finanziert worden sind.

Übrigens: Initiiert wurde die deutschlandweit sowie jährlich durchgeführte Aktion vom Deutschen Kinderhilfswerk e.V. und dem Verkehrsclub Deutschland e.V.

0,0% Finanzierung  
- 0,0% effektiver Jahreszins  
- ganz ohne Zusatzkosten

Sehen: Jahn! Hören: Jahn!

SAISONRÄUMUNG  
50%  
auf alle Brillenfassungen  
und alle Sonnenbrillen

optik jahn  
HÖRÄKUSTIK

TESTBILD  
DIE  
BESTEN  
DER  
STADT  
2021  
Konsumentenbewertung  
OPTIK JAHN  
HÖRÄKUSTIK  
1. Platz  
OPTIK

50126 BERGHEIM  
Hauptstraße 12  
Tel. 02271/440598  
www.optikjahn.de info@optikjahn.de

50321 BRÜHL  
Uhrtstraße 100  
Gleis 1-Galerie  
Tel. 02233/568045

51103 KÖLN-KALK  
Kalker-Hauptstraße 35  
Köln-Arenaden  
Tel. 0221/95503660

51107 KÖLN-RATH  
Römerstraße 620  
Hermannstraße 2  
Köln-Arenaden  
Tel. 0221/661672  
City-Center Porz  
Tel. 02233/977315

51143 KÖLN-PORZ  
Hermannstraße 2  
Köln-Arenaden  
Tel. 0221/661672

51465 BERGISCHE-GLADBACH  
Hauptstraße 130  
Rheinberg-Galerie  
Tel. 02202/1680477

53225 BONN-BEUEL  
Kreuzstraße 1  
Neustadt 11  
Tel. 02231/756070

53879 EUSKIRCHEN  
Neustadt 11  
Tel. 02231/756070

Optik Jahn Hörakustik ist ein Angebot der Optik Jahn GmbH. Von der Wittenstraße 25 51149 Köln

www.rathaussaal-porz.de  
alle Karten unter:  
kölnticket  
Hotline 0221 &  
westicket bonnicket 2801 &  
Telefon 0221 / 221-97333  
Tourist-Information Linz am Rhein  
Telefon +49 (0) 2644/2526 oder 981125  
info@linz.de www.linz.de

Stadt Köln

## EXPRESS – DIE WOCHE

Eiler Dorffest  
am 3. September

**Eil.** Am 3. September findet von 14 Uhr bis 22 Uhr das 5. Eiler Dorffest statt. Der Ortsring Eil führt die Veranstaltung auf dem Pfarrer-Oermann-Platz durch.

Die Veranstaltung dient dem Kennenlernen im Veedel und soll die Verbundenheit, den Zusammenhalt sowie den Informationsaustausch stärken.

Viele ehrenamtliche Helfer gestalten das Fest und werden die Gäste mit Speisen und kalten Getränken versorgen. Auch viele Vereine konnten für die Mitarbeit gewonnen werden.

## Kinderflohmarkt

**Poll.** Das Kinderparadies lädt am 18. September von 10 bis 13 Uhr zum Flohmarkt an der Müllergasse 21 ein. Alle Größen von 56 bis 164 sind vorsortiert. Zudem werden Waffeln, Kuchen und Kaffee angeboten.

## Kleidercafé im Bürgerzentrum

**Finkenberg.** Am 7. September findet im Bürgerzentrum Finkenberg von 11 bis 13.30 Uhr das Kleidercafé statt. Dabei wird eine Auswahl an gut erhaltener Kleidung zu einem symbolischen Preis angeboten.

## Tag der offenen Tür

-Tombola  
-Grill  
-Getränke  
-Kaffee  
-Kuchen

Einblick in die Abläufe der Tagespflege gewinnen

SAMSTAG 3. SEPTEMBER 2022

11-16 UHR

TAGESPFLEGE HEIDESTRASSE  
HEIDESTRASSE 200-202  
51147 KÖLN



[www.der-parkett-riese.de](http://www.der-parkett-riese.de)

**düster** Komplettbäder aus einer Hand inkl. aller Handwerksleistungen  
Hauptstraße 274 • Köln (Porz) • 0 22 03 - 89 64 90  
www.duester.com

## Rathaussaal Porz

Veranstaltungen im Bezirksrathaus Porz

Sa., 24. September 2022, 20 Uhr

Jürgen Becker mit „Die Ursache liegt in der Zukunft“

Do., 20. Oktober 2022, 15 Uhr

Marina Kirsten & Ian Bishop  
Ü60-Schlagerparty „Simply The Best“

Sa., 29. Oktober 2022, 20 Uhr

„Avanti! Avanti!“ Komödie m. Stefanie Hertel, Stuart Sumner u. a.

## LESEHERBST

Di., 08. November 2022, 20 Uhr

Constanze Lindner

Mi., 09. November 2022, 20 Uhr

Susanne Fröhlich

Sa., 12. November 2022, 20 Uhr

Elena Uhlig

Kooperation mit: Buchhandlung Bouya

02203 183 5565

Fr., 18. November 2022, 20 Uhr

Ingrid Kühne mit „Von Liebe allein wird auch keiner satt!“

[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)

alle Karten unter:

kölnticket  
Hotline 0221 &  
westicket bonnicket 2801 &

Telefon 0221 / 221-97333

**ERD** BAUELEMENTE

Sperren Sie Kälte und Hitze einfach aus!

51145 KÖLN  
KAISERSTR. 82  
02203 - 2 45 90  
info@ero-bauelemente.de

**Linz**  
Bunte Städte am Rhein  
Linzer Winzerfest  
09.-12.09.2022  
RHEINISCHER FROHSINN  
WEINDORF IM HERZEN DER HISTORISCHEN ALTSTADT  
ABWECHSLUNGSREICHES MUSIKPROGRAMM FÜR JUNG UND ALT  
WEINE AUS DER REGION  
Weinkönigin Victoria  
Weinprinzessinnen Vanadis & Yasmin  
Tourist-Information Linz am Rhein  
Telefon +49 (0) 2644/2526 oder 981125  
info@linz.de www.linz.de

**Die Stadt Köln stellt weitere Planungen für das Deutzer Rhein-Ufer vor**



# Boulevard ohne Lücke

**Deutz.** Der Rheinboulevard soll Richtung Norden erweitert werden, um Besucher zum Verweilen einzuladen und das aktuell triste Erscheinungsbild und die mangelhaften Wegedecken zu beseitigen. Eine Fortsetzung der Treppenanlage und des Standards des zentralen Abschnitts ist dabei jedoch weder gewünscht noch finanziell realisierbar. Das Areal soll vor allem als Flaniermeile ausgebaut werden und den „Lückenschluss“ zwischen Rheinpark und dem heutigen Ausbauabschnitt des Rheinboulevards herstellen.

Den Planungsentwurf stellt die Stadt bei einem gemeinsamen Spaziergang über das Gelände am 14. September um 17 Uhr vor. Ansprechpartner des Amtes für Landschaftspflege und Grünflächen sowie des Landschaftsarchitekturbüros

„Panorama“ stehen zudem für Anregungen zur Planung zur Verfügung.

Der Treffpunkt dazu ist unter der Hohenzollernbrücke, am Ende des bislang ausgebauten Boulevards.

Im Januar 2021 fand eine digitale Informationsveranstaltung zur Präsentation des Vorentwurfes statt. Danach erfolgten wesentliche Abstimmungen und der vorliegende Entwurfsplan wurde erarbeitet.

Bereits 2007 wurde ein freiraumplanerischer Wettbewerb zur „Stadtentwicklung beiderseits des Rheins“ im Rahmen der Regionale 2010 zum gesamten Bereich zwischen Rheinterrassen und der Deutzer Werft durchgeführt. 2017 wurde der heutige Rheinboulevard fertiggestellt, dessen nördliche Fortsetzung nun in Planung ist.

Foto: Pixabay

## Ist denn schon Herbst?

Die anhaltende Dürre und die hohen Temperaturen machen dem Rhein, den Bächen und den Bäumen schwer zu schaffen. Die rund 1,5 Millionen Bäume in der Stadt ächzen, viele werfen die Blätter ab. Der Boden mancher Parks sieht aus wie im Herbst - überall liegen Blätter.

**Köln.** Die Bäume reagieren mit Laubfall auf Dürre und Hitze“, erläutert Gerhard Stricker vom städtischen Grünflächenamt. Über die Blätter verdunsten Bäume Feuchtigkeit. Bei langer Trockenheit und extremer Wärme entledigen sie sich ihrer Blätter, um das bisschen Feuchtigkeit, das sie noch in sich tragen, nicht zu verlieren. „Es ist ein natürlicher Prozess“, sagt Stricker. Das sieht dramatisch aus, führt aber nicht automatisch zum Absterben der Bäume.

„Aber sie sind weniger vital, das beobachten wir verstärkt“, erklärt Stricker. Und was diese verminderte Vitalität bedeute, zeige sich erst im kommenden Frühjahr: Die Bäume wachsen weniger, das Geäst treibt weniger aus. Weniger Vitalität bedeutet auch weniger Widerstandskraft. „Die Bäume werden anfälliger für Schäd-



Viele Kastanien im Blücherpark werfen schon ihre Blätter ab. Foto: Martina Goyert

linge und Pilze“, sagt Stricker. Besonders Birken litt unter der Dürre, weil sie einen hohen Wasserbedarf hätten. Als Straßenbäume, wo der Untergrund wegen der Nähe zu versiegelter Fläche ohnehin für Bäume schwierig ist, pflanzt die Stadt schon gar keine Birken mehr.

„Bislang ist der Zustand der Bäume augenscheinlich noch nicht so schlimm“, urteilt Stricker. Verstärkte Fällungen von vertrockneten Bäumen gebe es noch nicht. Dennoch wäre Niederschlag nun ein Segen. „Eine Woche kräftiger Landregen wäre schon mal ein Anfang, damit die obere Bodenschicht durchfeuchtet wird“, so Stricker.

Die ersten etwa 50 Zentimeter Boden sind zurzeit knochentrocken. Auf längere Sicht müsse es aber noch viel mehr

regnen, damit sich die Vegetation von den Dürresommern 2018, 2019 und 2020 erholen könne. Das niederschlagsreiche vergangene Jahr habe kaum Linderung gebracht. „Wir bräuchten zwei bis drei Jahre mit richtig viel Regen“, so Stricker.

Die Bäume haben großen Einfluss auf das Mikroklima Kölns. Sie binden CO<sub>2</sub>, filtern Feinstaub aus der Luft, spenden Schatten. „Der Stadtbäumbestand spielt somit eine entscheidende Rolle bei der Abmilderung der Folgen des Klimawandels“, so die Stadt. Deshalb reagiert die Verwaltung und pflanzt verstärkt Baumarten, die besser mit Hitze und Trockenheit klarkommen. Etwa solche aus dem Mittelmeerraum.

(red)

## Nowitzki trägt Köln nun im Herzen

Was für ein emotionaler Abend für Superstar Dirk Nowitzki (44). Vor dem ersten Spiel der deutschen Nationalmannschaft bei der Basketball-EM wurde sein Trikot am Donnerstagabend unter die Arena-Decke gezogen. Seine Nummer 14 wird fortan nie wieder vergeben. Für Nowitzki ein einmaliger Augenblick, Köln trägt er nun für immer in seinem Herzen.

VON ALEXANDER BÜGE

**Köln.** Mit dabei waren neben seiner Familie und tausenden von begeisterten Fans auch zahlreiche Wegbegleiter des besten deutschen Basketballers aller Zeiten, wie beispielsweise sein Mentor Holger Geschwindner (76), US-Milliardär Mark Cuban (64) sowie Jason Kidd (49), der aktuelle Cheftrainer des ehemaligen Nowitzki-Vereins Dallas Mavericks.

Außerdem gab sich auch Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier (66) die Ehre. Sie alle wollten unbedingt anwesend sein bei Nowitzkis letztem großen Basketball-Moment.

„Wenn es jemand verdient hat, dann Dirk“, sagt Ingo Weiss (58), der Präsident des Deutschen Basketball Bundes. „Er war immer bereit, für Deutschland zu spielen, und hat dabei in 153 Länderspielen für



Nowitzki wurde in Köln für seine Verdienste im Nationaltrikot geehrt. Foto: DBB/Kröger

die Herren unglaubliche Leistungen gebracht.“ Zu Nowitzkis größten Erfolgen im Trikot der Nationalmannschaft gehören der Gewinn der WM-Bronzemedaille 2002 sowie der EM-Silbermedaille 2005 und die Qualifikation für die Olympischen Spiele im Jahr 2008.

Als Botschafter der aktuell stattfindenden Europameisterschaft hofft Nowitzki nun, dass das DBB-Team bei der Heim-EM nun den nächsten großen Erfolg erzielt. „Sie haben das Potenzial, müssen das zum richtigen Zeitpunkt zeigen“, sagt Nowitzki. „Ich weiß, dass

ich ihnen eine schwere Gruppe zugelost habe. Aber Platz vier und damit die Qualifikation für Berlin ist machbar.“

Dafür müssten die Spieler der DBB-Auswahl gegen Bosnien und Herzegowina (Samstag, 14.30 Uhr), Litauen (Sonntag, 14.30 Uhr), Slowenien (Dienstag, 20.30 Uhr) sowie Ungarn (Mittwoch, 20 Uhr), alle Spiele kostenlos empfangbar bei magentasport.de) allerdings möglichst viele Siege einfahren. Sollte ihnen das gelingen, werden auch sie die Stadt Köln lange in guter Erinnerung behalten.

## OrCam: Diese kleine Kamera lässt sehbehinderte Menschen wieder lesen

Die Zeitung am Küchentisch, ein Brief von der Hausverwaltung oder Produktdetails auf Verpackungen. Für sehbehinderte und blinde Menschen sind diese alltäglichen Dinge oft eine große Hürde. Eine kleine Kamera mit dem Namen „OrCam MyEye“ macht das nun deutlich einfacher. Das Gerät der Firma OrCam hat die Größe eines USB-Sticks und wird seitlich am Brillengestell befestigt. Wenn man jetzt auf einen Text schaut und mit dem Finger darauf zeigt, liest die MyEye-Kamera den Inhalt des Textes vor. Das ca. 22 Gramm leichte Gerät kann aber noch mehr. Auch Geldscheine, Produkte und Gesichter erkennen die Kamera und kann dem Träger so etwa verraten, wer vor ihm steht. Positiv dabei: Da das Gerät keine Verbindung zum Inter-

net hat, ist die Privatsphäre zu jeder Zeit gewährleistet. „OrCam MyEye schenkt mir neue Freiheit. Endlich kann ich wieder eigenständig Bücher oder auch meine Post lesen!“, erzählt OrCam-Nutzer Marvin (94). Das Gerät ist für jeden geeignet, der nur noch eingeschränkt sehen kann oder ganz erblindet ist. Bei älteren

Menschen kann dies z. B. durch eine Makuladegeneration oder andere Augenerkrankungen geschehen.

Die OrCam ist inzwischen ein anerkanntes medizinisches Hilfsmittel und kann auch von der Krankenkasse übernommen werden. Die Experten bei OrCam

Probieren Sie das Gerät gern beim Händler aus: **feelSpace GmbH**  
Albert-Einstein-Str. 1  
49076 Osnabrück  
+49 (0) 541 939356 90  
orcams@feelspace.de

## Mehr Gratis-Trinkbrunnen



An den Trinkwasserbrunnen, können Passanten ihren Durst stillen oder ihre Trinkflasche auffüllen. Foto: Goyert

**Köln.** Städte wollen ange- sichts des Klimawandels mehr Gratis-Trinkwasserbrunnen. Für die Finanzierung fordern sie Hilfe vom Land.

In Köln gebe es bisher 13 Trinkbrunnen. „Wir wollen mehr Trinkwasserstellen in den Städten schaffen. Sie werden nicht nur in Hitzeperioden gute Dienste leisten“, so der Geschäftsführer des Städte- tages, Helmut Dedy. Weniger gut: Die Mittel für ein entsprechendes NRW-Förderprogramm seien allerdings ausgeschöpft.

# Fakten Booster

Zusammen  
gegen Corona

Bundesministerium  
für Gesundheit

ROBERT KOCH INSTITUT

Bundeszentrale  
für gesundheitliche  
Aufklärung

[www.zusammengegencorona.de](http://www.zusammengegencorona.de)

Stand

18. August  
2022

## Die zweite Auffrisch- impfung

Die Ständige Impfkommission (STIKO) hat die Impf-Empfehlung für besonders gefährdete Personen-  
gruppen angepasst. Hier die wichtigsten Informationen  
zur aktualisierten Impfempfehlung auf einen Blick.

### Was wir wissen

Fakten-Booster

Quelle: STIKO

**Für diese Menschen ist die zweite  
Auffrischimpfung\* jetzt besonders  
wichtig:**

60+

Alle Personen  
ab 60 Jahren



Menschen in Pflegeeinrichtungen  
sowie Personen mit einem erhö-  
hen Risiko für einen schweren  
Krankheitsverlauf in Einrichtungen  
der Eingliederungshilfe

+

Personal in  
medizinischen  
oder Pflege-  
einrichtungen



Personen mit Vorerkrankungen  
oder Immunschwäche ab 5 Jahren

\* I. d. R. Mindestabstand von 6 Monaten zur 1. Auffrischimpfung bzw. zur Corona-Infektion.

Fakten-Booster

Quelle: RKI, Wochenbericht

### Wichtig: Impfschutz in der Pflege

Für ältere, pflegebedürftige und vorer-  
krankte Menschen kann COVID-19 eine  
lebensbedrohliche Krankheit sein. Wer  
eng mit diesen Menschen lebt und arbei-  
tet, trägt eine besondere Verantwortung.



Ein aufgefrischter und so verbesserter  
Impfschutz und das Einhalten von  
Hygieneregeln schützen Risikopersonen  
bestmöglich vor Infektionen oder  
schweren Erkrankungen.

Fakten-Booster

Quelle: RKI, KROCO-Bericht

### Gut zu wissen

Auch Ärztinnen und Ärzte vertrauen der  
Corona-Schutzimpfung und lassen sich  
impfen.

97 %

sind laut einer aktuellen RKI-Studie geimpft.

Fakten-Booster

Quelle: RKI

### Schwere COVID-19-Verläufe – gerade bei Älteren

83 %

der Menschen, die wegen  
einer Corona-Infektion ins  
Krankenhaus eingewiesen  
werden, sind über 60 Jahre alt.

5 ×

Davon sind  
mehr Ungeimpfte als Menschen,  
die bereits mind. eine Auffrisch-  
impfung erhalten haben.

### Was ist ein schwerer COVID-19-Verlauf?

Wenn die Infektion nicht mehr allein zu Hause  
auskuriert werden kann und ein Krankenhaus-  
aufenthalt notwendig wird. Das trifft z. B. zu,  
wenn eine Atemmaske oder sogar Intubation  
nötig wird.

### Wie viele Ü-60-Jährige sind bereits geboostert?



Während sich **85,5 %** der über 60-  
Jährigen für eine erste Auffrisch-  
impfung entschieden haben, sind es  
bei der zweiten Auffrischimpfung  
bisher erst **23,5 %**.

Quelle: [imfdashboard.de](http://imfdashboard.de)

### Was wir tun können



„Mittlerweile wissen wir, dass eine  
Corona-Infektion zu Hirnschäden und  
schlimmstenfalls zu Demenz führen kann.  
Mit der zweiten Auffrischimpfung kann  
die oder der Einzelne die Wahrscheinlich-  
keit solcher Spätfolgen deutlich verrin-  
gern – gerade bei den über 60-Jährigen.“

Bundesgesundheitsminister  
Prof. Dr. Karl Lauterbach

AHA

#### AHA-Formel

Beachten Sie die folgenden  
Möglichkeiten zu Ihrem Schutz:



Im Alltag Maske tragen



Hygieneregeln beachten



Abstand halten



#### Impfschutz auffrischen

Informieren Sie sich über die STIKO-  
Empfehlung und ihren individuel-  
len Impfschutz mit dem Impf-  
Guide auf [corona-schutzimpfung.de](http://corona-schutzimpfung.de)



[corona-schutzimpfung.de](http://corona-schutzimpfung.de)

116 117 und 0800 0000837

(English, العربية, Türkçe, Русский) für weitere Informationen,  
kostenfrei

bmgbund  
bmgbund

Bundesministerium für Gesundheit  
bundesgesundheitsministerium

## Die Energiekrise trifft die gesamte Branche hart



Engelbert Schlechtrimen steht in seiner Bäckerei Foto: Martina Goyert

# Bäcker bangen um ihre Existenz

Die Bäckerei Schlechtrimen hätte allen Grund zu feiern. Schließlich wird die Kalker Handwerksbäckerei in diesem Jahr 90 Jahre alt. Doch Inhaber Engelbert Schlechtrimen ist momentan nicht nach Jubiläumsfeierlichkeiten zumute. „Wir machen erhebliche Verluste. Die Lage ist perspektivlos“, sagt der 58-Jährige.

**Köln.** Handwerksbäckereien machen eine harte Zeit durch. Die energieintensiven Öfen müssen weiterlaufen. Die steigenden Energiekosten sind aber nicht die einzige Her-

ausforderung für die Betriebe: Auch die steigenden Rohstoffpreise, fehlende Nachfrage und der Fachkräftemangel treffen die Bäckereien. So kämpfen viele der Handwerksbetriebe um ihre Existenz. „Die Materialkosten haben sich um 50 Prozent erhöht. Früher haben wir für 100 Kilogramm Mehl 28 Euro bezahlt, gerade sind es 58. Die Energiekosten haben sich auch verdoppelt, mit einer Vervierfachung ist zu rechnen“, berichtet Schlechtrimen. Es sei davon auszugehen, dass die Menschen durch die Inflation und steigende Energiepreise weniger Geld zur Verfügung haben. Seit 1994

sei nicht mehr so wenig eingekauft worden, berichtet der Bäcker. „Die Lunte brennt also von zwei Seiten.“ Die Produktionskosten steigen, die Kunden bleiben aus. „Im Moment verheize ich mein Ersparnis“, so Schlechtrimen.

Die Bäcker-Innung Köln/Rhein-Erft-Kreis ist täglich in Kontakt mit den Betrieben. „Es ist eine große Unsicherheit zu spüren“, sagt Geschäftsführer Peter Ropertz. Viele klagen wie Schlechtrimen. Er wisse von Betrieben, die von Gas- auf Ölöfen umrüsten. Aber auch dies sei natürlich mit einer Investition verbunden, so Ropertz. (red.)

# Medaillenregen für TSC-Tänzer

**Porz.** Die Tanzpaare des TSC Mondial durften sich zuletzt über einen wahren Medaillenregen freuen. Denn beim Bonner Sommerpokal erreichten Klaus und Anne Bläser Platz Drei. Doch nicht nur das: Jochen und Elke Blauth mussten in der Senioren II C-Latein lediglich ein Paar an sich vorbeiziehen lassen und wurden mit Silber belohnt. In der Senioren III C-Latein sicherten sie sich sogar den Tagessieg.

In Sankt Augustin fand hingegen der „Senioren III und IV-Tag“ statt, wobei Klaus und Anne Bläser sich für ihre Performance abermals mit der Bronzemedaille in der Senioren IV-S-Klasse Standard belohnt.

Etwas weiter ging es für das erfolgreichste Equality-Paar des TSC Mondial Köln. Miriam Meister und Angela Pikarski

Die Tanzpaare des TSC Mondial standen zuletzt oft auf dem Treppchen. Foto: zvg



## Familienanzeigen

Alle Traueranzeigen auch online auf [wirtrauern.de](http://wirtrauern.de)

Statt Karten

Das kostbarste Vermächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe in unseren Herzen zurückgelassen hat.

**Peter Bloeck**

\* 22. April 1951 † 23. August 2022

Danke für die Zeit mit Dir

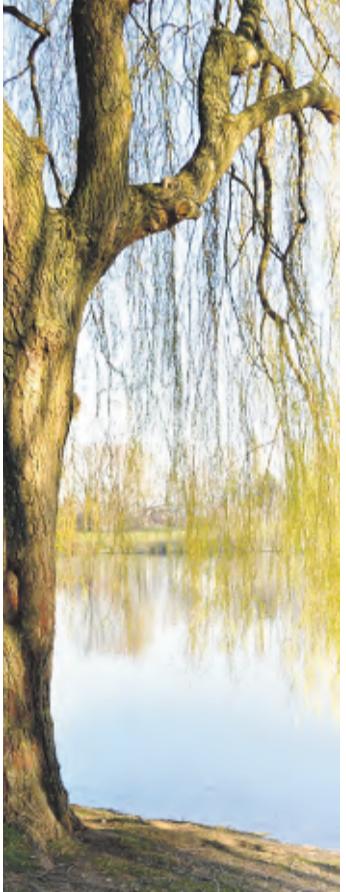
Michael  
Heidi  
Sandra und Jörg mit Kindern  
Jessica und René mit Kindern  
Klaus  
Larissa und Tolij  
sowie alle Anverwandten

Trauerhaus : H. Nieting  
c/o Bestattungshaus Lenartz, Kupfergasse 12,  
51145 Köln (Porz-Urbach)

Die Trauerfeier und anschließende Urnenbeisetzung finden statt, am Freitag, dem 16. September 2022 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Leidenhausen, Schubertstraße.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir freundlichst abzusehen.





Statt Karten

Es ist, als wäre mein Herz zerbrochen.  
Es ist, als wäre ich nur noch halb.  
Es ist, als wäre alles dunkel.  
Es ist, als gäbe es keinen Halt.  
Es ist meine Trauer. Trauer um dich.

Sabine Coners

**Horst Friedrich**

\* 10. November 1937 † 29. August 2022

Die Liebe meines Lebens lebt nicht mehr.

In tiefer Trauer:

Marianne  
Andrea und Karsten  
Thomas und Jessica mit Laura und Luca  
Friederike mit Emily  
Charlotte und Cem  
sowie alle Angehörigen

Traueranschrift: Familie Friedrich  
c/o Bestattungen Glahn  
Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.





Statt Karten

**Waltraut Reßmeyer**

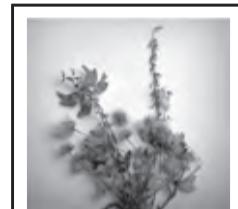
1928 – 2022

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist wohltuend, so viel Anteilnahme zu finden.  
Jeder neue Tag nach ihrem Tod macht uns bewusst,  
wie sehr sie fehlt.

**Günter Bethge**

Köln, im September 2022





LOSLASSEN KOSTET WENIGER KRAFT  
ALS FESTHALTEN  
UND IST DENNOCH SCHWERER ...

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Mathilde Steinmetz**

\* 29. August 1944 † 24. August 2022

In stiller Trauer

**Heinz R. Steinmetz**

Sabine Gloeckner geb. Steinmetz und Christoph Gloeckner  
Katja Steinmetz und Martin Rehm mit Luzia und Regina  
Marlene und Hermann Winandy mit Familien  
Erich und Wally Weber mit Familien  
sowie alle Angehörigen und Freunde

Traueranschrift:  
Trauerhaus Steinmetz c/o Bestattungshaus Schweitzer, Hauptstraße 389, 51143 Köln

Die Exequien werden am Freitag, dem 23. September, um 8:45 Uhr in der Kirche St. Mariae Geburt in 51143 Köln-Porz-Zündorf, Hauptstraße 143, gehalten.  
Die Urnenbeisetzung findet anschließend um 10:00 Uhr auf dem Friedhof in 51147 Köln-Porz-Wahn, Siebengebirgsallee, statt.  
Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an den Förderverein Hospiz Vinzenz Pallotti e.V., IBAN DE30 3705 0299 0312 0122 07.  
Kennwort: Mathilde Steinmetz





Statt Karten

Heute starb

**Josef Schuhmacher**

\* 5. Dezember 1929 † 4. August 2022

In stiller Trauer:  
**Heinrich, Ursel und Sonni**  
**Werner, Renate und Heike**  
**sowie alle Verwandten**

Traueranschrift:  
 Familie Schuhmacher c/o Bestattungen Langel  
 Heumarer Straße 16, 51145 Köln

Die Beisetzung findet am 7. September 2022,  
 um 12.00 Uhr auf dem alten Eiler Friedhof statt.

Voller Mut hast du gelebt.  
 Voller Tapferkeit gegen deine Krankheit gekämpft.  
 In Würde hast du den Kampf verloren.  
 S. Coners

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
 unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
 meiner Lebensgefährtin und Schwägerin

**Ute Lang**

geb. Stantke  
 \* 20. Januar 1962 † 23. August 2022

In liebevoller Erinnerung:

**Katrin und Moritz mit Paul und Jonas**  
**Philipp und Nathalie**  
**Rolf**  
**Claire**

Traueranschrift: Familie Lang  
 c/o Bestattungen Glahn  
 Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem  
 21. September 2022, um 10.00 Uhr im Friedwald  
 Lohmar statt.

Von Blumen und Kränzen bitten wir abzusehen.

Bestattungen

seit 1926

Heumarer Straße 16  
 51145 Köln Porz-Eil  
 Tel. 02203 / 31139

[www.bestattungen-langel.de](http://www.bestattungen-langel.de)**Trauer vergeht, Liebe besteht.****LENARTZ**  
BESTATTUNGSHAUS

Kupfergasse 12 · 51145 Köln Porz-Urbach  
 Telefon 02203/24429 · [www.bestattungshaus-lenartz.de](http://www.bestattungshaus-lenartz.de)

**BESTATTUNGEN**

Das einzige Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,  
 die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Heidestraße 222, 51147 Köln, Tel. 02203 65522  
[www.bestattungen-diehm.de](http://www.bestattungen-diehm.de)

**BESTATTUNGSHAUS**  
**Wiedenau**

- Eigene Trauerhalle
- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei . . . wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen, Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203/1 55 18



Wenn die Kraft zu Ende geht,  
 ist Erlösung ein Geschenk Gottes.  
 Unsere liebevollen Gedanken begleiten dich  
 auf deiner letzten großen Reise.

**Martha Reichert**

geb. Weber

\* 27. Juli 1932 † 11. August 2022

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

**Gertrud, Hannelore, Ingrid und Reinhold**  
**sowie alle Enkel, Urenkel und Schwiegerkinder**

Trauerhaus: Ingrid Reichert,  
 Unter den Erlen 34, 51145 Köln

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
 findet im engsten Familienkreis statt.



Statt Karten

Niemals geht man so ganz,  
 irgendwas von dir bleibt hier,  
 es hat seinen Platz immer bei mir.

Viel zu kurz aber schön war  
 die Zeit mit Dir.

Am 26.08.2022 ist

**Norbert Napieraj (Napi)**

geboren am 15.03.1957

nach langer, schwerer Krankheit verstorben.

In tiefer Trauer:

**Maggi Jarkas**  
**Jürgen Napieraj und Familie**  
**Gerd Napieraj und Familie**  
**sowie alle seine Freunde**

Traueranschrift: Maggi Jarkas c/o Bestattungshaus Wiedenau,  
 Elisenstraße 12, 51149 Köln-Porz-Ensen.

Die Beisetzung findet am Montag, den 05.09.2022, um 11:00 Uhr  
 auf dem Friedhof Porz-Ensen, Kölner Straße, statt.

Von Beileidsbezeugungen am Grab bitten wir abzusehen.

Statt Karten

**Kethe Brenig**

† 31.07.2022

**Herzlichen Dank**

allen, die ihr im Leben Zuneigung  
 und Freundschaft schenken,  
 sie im Tode ehren,  
 sich mit uns verbunden fühlen  
 und ihre Anteilnahme auf  
 vielfältige Weise  
 zum Ausdruck brachten.

**Matthias Brenig mit Familie**

Köln, im September 2022



Ein Leben ist wie ein Garten. Man kann perfekte Momente erleben,  
 aber nicht bewahren. Außer der Erinnerung. Sie wird uns glücklich und  
 traurig machen und Dich nie vergessen lassen.

**Helga Doeppner**

geb. Meyer

\* 15. Mai 1941 in Lüneburg  
 † 21. August 2022 in Köln

Der lange Abschied ist nun  
 endgültig und wir sind sehr traurig.

**Bettina Doeppner**  
**Stefan Doeppner**  
 und alle Verwandten und Freunde

Traueranschrift: Familie Doeppner c/o Bestattungen Glahn  
 Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Trauerfeier an der Urne findet am Freitag, dem 9. September 2022,  
 um 14.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses Glahn,  
 Frankfurter Straße 226, 51147 Köln (Porz-Wahn), statt.

Die Beisetzung der Urne erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im  
 Familienkreis in Lüneburg.

Von Blumen und Kränzen bitten wir abzusehen.

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben  
 nicht mehr selbst gestalten kann,  
 ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

(Hermann Hesse)

**Melchior Dumm**

\* 24. Mai 1938 † 21. August 2022

Es bleiben Liebe, Dank und Erinnerung.

Doris

Sabine und Jörg mit Stefanie, Patrick und Frieda  
 Andreas und Erika mit Larissa, Christian und Louis  
 Marion und Michael mit Christina, Severin und Gereon  
 Anne-Käthe und Helmut mit Manuela

Kondolenzanschrift: Familie Dumm  
 c/o Bestattungen Hampel, Siegburger Straße 396, 51105 Köln

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
 dem 9. September 2022 um 10:30 Uhr in der Trauerhalle auf dem  
 Friedhof Leidenhausen, Eingang Schubertstraße in 51145 Köln, statt.

[www.flohr-faust-grabsteine.de](http://www.flohr-faust-grabsteine.de)

Zeitlos schöne Grabsteine  
 zu günstigen Preisen.

**Flohr**  **Faust**

Wir helfen weiter!

**GRABSTEINE**

Granitlagen aus Granit inkl. Einfassung und Montage, Tiefenfundament mit Standfestigkeitsgarantie, Schrift und Ornament eingravieren sowie einer Laterne aus Bronze oder Aluminium.

**Urnengrab** Komplett-Preis: € 1.190,-

**Einzelgrab** Komplett-Preis: € 2.250,-

**Doppelgrab** Komplett-Preis: € 3.590,-

Besuchen Sie unsere Ausstellung, finden Sie viele weitere Angebote auch auf unserer Internetseite oder fordern Sie unseren kostenlosen Hauptkatalog an - *Wir helfen weiter!*

Luxemburger Straße 249-251 · 50354 Hürth-Hermülheim · 02233 70 00 34

„Und denkt  
 bitte immer an  
 mein Aquarium.“

Wichtige Entscheidungen  
 rechtzeitig festlegen.

02208-2623

Oberstraße 16, Ndk-Rheind  
 Berliner Str. 56, Ndk-Ranzel

**Schallenberg**  
BESTATTUNGEN

## Ein staubtrockener Rückblick zum (meteorologischen) Herbstanfang

# Das war der kölsche Rekord-Sommer

Was für ein Sommer! In den vergangenen Monaten erlebte Köln Wetterwerte, die es so noch nicht gab. Viele Sonnenanbeter freute das. Doch gibt es auch die Kehrseite der Medaille – und die hat es in sich. Wir lassen den Sommer zum meteorologischen Herbstanfang (1. September) Revue passieren.

von ALEXANDER KUFFNER

**Köln.** Unangefochtener Spitzenreiter des kölschen Rekordsommers war der August. „In Köln-Porz wurde ein Durchschnittswert von 22,8 °C erreicht“, so Medienmeteorologe Karsten Brandt (49, Donnerwetter.de) aus Bonn. Das sei 3,6 Grad wärmer als in den vergangenen zehn Jahren gewesen, die mit 19,4 °C im Durchschnitt schon warm waren. Dabei be-

zieht sich Brandt auf eigene Werte. „Aber auch nach allen weiteren Datenquellen war es der heißeste Monat in Köln seit Aufzeichnungsbeginn“, weiß der Wettermann, dessen „Spezialität“ das Stadtclima ist.

Doch es geht noch wärmer: In der Mülheimer Keupstraße wurden im August im Schnitt 24°C gemessen, in der Altstadt 24,2. Übrigens: Die Durchschnittstemperatur errechnet sich aus allen gemessenen Werten am

Tag und in der Nacht. Dies nur, falls sie dem ein oder anderen zu niedrig erscheint. Denn: Was haben wir geschwitzt! Zwar wurde der Kölner Temperaturrekord vom 25. Juli 2019 mit 41,1 °C in Köln-Stammheim nicht geknackt. Doch mit Spitzenwerten von 39 °C war es in diesem Jahr nicht viel kühler. Zudem gab es weitaus mehr Hitzetage als 2019.

### In Köln herrschte Mittelmeer-Klima mit Tropennächten

„Wir haben in den letzten Monaten ein lupenreines Mittelmeer-Klima in Köln erlebt“, so Brandt. Das betreffe nicht zu-

letzt die Nächte. Als „Tropennacht“ bezeichnen es Wetterexperten, wenn die Temperatur zwischen Sonnenauf- und -untergang nicht unter 20°C sinkt. Brandt: „In der Regel erleben wir das in Köln zwei bis dreimal pro Jahr.“ Im Sommer 2022 schwitzten sich die Kölner in der Innenstadt jedoch durch 33 Tropennächte, in der Keupstraße durch 34. „Draußen“ in Porz wurden von Brandt hingegen lediglich drei gemessen. Es gab Nächte im August, in denen zwischen Porz und der Innenstadt ein Unterschied von 13 °C herrschte.

Dennoch: Zusammengefasst waren die drei meteorologi-

schen Sommermonate in Köln nicht die heißesten. Nach 2018 und 2019 reiht sich der Sommer 2022 zusammen mit dem von 2003 auf Platz drei der Rangliste ein.

### Die Trockenheit in den Böden reicht bis in eine Tiefe von zwei Metern

Doch noch zu einem trockeneren Thema: den fehlenden Niederschlägen. Längst sind Kölns Grünflächen zu Gelbflächen geworden, werfen die Bäume ihre Blätter ab, sind Gewässer wie der Scheuermühlenteich in Wahn komplett ausgedörrt. „Der Boden ist so trocken wie im Dürresommer 1976. Teilweise noch schlimmer, da diesmal tiefere Schichten bis in zwei Metern Tiefe trocken sind“, weiß Brandt.

Kein Wunder, fielen doch im Stadtgebiet während der vergangenen drei Monate nur 90 Liter Regen auf den Quadratmeter – ein Drittel des üblichen Niederschlags. Und davon kam am meisten im Juni herunter. Der Rhein hat gezeigt, wie trocken es nicht nur in Köln, sondern im gesamten Einzugsgebiet des Flusses war.

Dass die trockenen, heißen Sommer der Jahre 2018, 2019 und 2022 nur Vorboten dessen sind, was uns der Klimawandel in Zukunft noch bringen wird – davon ist Karsten Brandt überzeugt. „Gefährlich ist die Frequenz der Trockenheit- und Hitzejahre, dadurch fehlen in jedem Jahr mehr Wasser und Grundwasser und auch die Bodenfeuchte nimmt immer weiter ab.“ Auf Sicht von Jahrzehnten drohte Versteppung und es könnte je nach Niederschlägen im Winter mit dem Trinkwasser knapp werden.



„Donnerwetter.de“-Chef Karsten Brandt resümierte für EXPRESS - Die Woche den Kölner Sommer. Foto: zvg

### Erste Prognosen: Der Herbst zu warm, der Winter normal kalt

Apropos Winter: Nach den derzeitigen Modellen sieht es laut Brandt eher nach einem zu warmen Herbst und einem durchschnittlichen Winter aus. Was bedeutet, dass auch sehr viele Kältetage dabei sein könnten. Im Hinblick auf die drohende Energiekrise vielleicht nicht die beste Nachricht. „Aber einmal abgesehen vom Winter: Solche Sommer wie den vergangenen werden wir immer häufiger erleben“, sagt Karsten Brandt. „Und wir müssen jetzt etwas unternehmen, vor allem im innerstädtischen Raum. Jetzt. Nicht erst in den nächsten Jahren.“

Mehr Grünflächen, weniger Versiegelung und etwa der Verzicht auf schwarze Dachpfannen wären Maßnahmen, die schnell eine messbare Entlastung für die Kölner brächten. Aber: Alle Dächer der Stadt weiß streichen? Brandt: „Wenn ich es könnte, ich würde es tun.“

## DIE ZUKUNFT FÄHRT FAHRRAD



0%  
FINANZIERUNG\*  
ENTSPANNT IN  
ETAPPEN ZAHLEN

**HAIBIKE**  
2599,00\*  
**2299,00**



**E-Hardtail | HARDSEVEN 4**  
Bosch Performance Line 250-W-Motor mit 65 Nm +  
400-Wh-Li-Ion-Akku · Shimano Alivio 9-Gang-Ketten-  
schaltung · Bosch Purion-Display

**CARVER**  
**599,99**



**Citybike | TOUR 100**  
Aluminiumrahmen und Suntour 3010-Federgabel ·  
Mechanische Felgenbremsen · Shimano Acera  
24-Gang-Kettenschaltung

**BABBOE**

**3549,00**



**E-Lastenrad | CURVE-E HOLZ 450WH**  
250 W-Hinterradmotor + 450-Wh-Li-Ion-Akku ·  
Shimano 7-Gang-Kettenschaltung · Transportbox  
aus Buchenholz bietet Platz für 4 Kinder (inkl. 4  
Dreipunkt-Sicherheitsgurte)

**FLYER**

**4399,00\*<sup>2</sup>**

**3299,00**



**E-Trekkingbike | UPSTREET 7.70**  
Bosch Performance CX 250-W-Motor mit 75 Nm +  
500-Wh-Li-Ion-Akku · Shimano XT 11-Gang-Ketten-  
schaltung · Bosch Intuvia Performance-Display

**RABENEICK**

**1259,90\*<sup>2</sup>**

**899,99**



**Trekkingbike | TX7 DISC**  
Aluminiumrahmen und Starrgabel · Hydraulische  
Shimano-Scheibenbremsen · Shimano Nexus  
8-Gang-Riemen-Nabenschaltung mit Freilauf

**BMC**

**2499,00**



**Gravelbike | UNRESTRICTED AL ONE**  
Aluminiumrahmen und Starrgabel aus Carbon ·  
Sram Apex HRD-A1, hydraulische Scheibenbremsen ·  
Sram Apex 11-Gang-Kettenschaltung

\*1) unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers \*2) ehemalige unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers \*3) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehenbetrag; gebundener Sollzinssatz (jährl.) und eff. Jahreszins 0,00 % bei einer Laufzeit von maximal 24 Monaten in dem Aktionszeitraum 23.08. bis einschl. 26.09.2022. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Schwanthalerstr. 31, 80336 München. | Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten · Angebote solange der Vorrat reicht · Alle Preise in Euro · Angebote gültig bis zum 26.09.2022



Jede Menge Tipps, Tricks und Wissenswertes rund ums Bike findet ihr auf unseren Social-Media-Kanälen.

[fahrrad-xxl.de](http://fahrrad-xxl.de)

UNSERE NEUEN ÖFFNUNGSZEITEN  
AB DEM 01.10.2022:  
MO.-FR.: 09:00 – 19:00 UHR · SA.: 09:00 – 18:00 UHR

Mo.-Fr.: 10:00 – 20:00 Uhr  
Sa.: 10:00 – 19:00 Uhr  
Tel.: 02241 9773-0  
E-Mail: [info.sa@fahrrad-xxl.de](mailto:info.sa@fahrrad-xxl.de)

**Fahrrad XXL**  
**FELD** | 1954

Erleben | Testen | Losfahren

## Erste inklusive Schauspielklasse

**Köln.** Der Landschaftsverband Rheinland (LVR) fördert mit insgesamt 264 000 Euro einen neuen Ausbildungsgang für Menschen mit geistiger Behinderung an der Schauspielschule des Kölner Theaters „Der Keller“. Dies hat der LVR-Sozialausschuss in seiner heutigen Sitzung mehrheitlich beschlossen. Die Finanzierung erfolgt im Rahmen eines zunächst auf fünf Jahre befristeten Modellprojektes. Die Mittel stammen aus der Eingliederungshilfe und der Ausgleichsabgabe.

Der neu einzurichtende Ausbildungsgang wird im August 2023 unter dem Namen „R(h)einkompanie“ eröffnet. Die Schauspielschule bietet eine professionelle Ausbildung an, in der die Schüler\*innen künftig inklusiv und klassenübergreifend unterrichtet und individuell gefördert werden. Sie profitieren dadurch auch an dem Renommee und der Vernetzung des Theaters „Der Keller“. Vorgesehen ist der Start mit zunächst vier Beschäftigten aus Kölner Werkstätten, die ein reguläres Vorbereitungs- und Bewerbungsverfahren durchlaufen müssen. Nach einem Jahr startet ein weiterer Ausbildungsgang mit erneut vier Beschäftigten einer Werkstatt.

## 150 000 Euro für acht Kulturprojekte

**Köln.** Der Kulturausschuss der Landschaftsversammlung Rheinland unter Vorsitz von Prof. Dr. Jürgen Rolle hat in seiner letzten Sitzung für das laufende Jahr die Unterstützung von acht Kulturprojekten mit fast 150 000 Euro beschlossen. Damit fördert der Landschaftsverband Rheinland (LVR) im Rahmen seiner Museumsförderung Projekte, Ideen und konkrete Aktivitäten in den rheinischen Museen.

Mit dem Geld werden Projekte in allen musealen Bereichen unterstützt, wie zum Beispiel bei Ausstellungskonzeption und -realisierung, Museumsplanung und -neukonzeption ebenso wie bei Publikationen und Optimierung der Barrierefreiheit. Alle Museen wurden im Vorfeld durch die LVR-Museumsberatung fachlich begleitet.

Zu den geförderten Museen zählen große und kleine Häuser in Bonn, Brühl, Meckenheim, Zülpich, Krefeld, Mülheim an der Ruhr und Solingen.

## Die Löschgruppe öffnet ihre Türen

**Worringen.** Der Förderverein der Löschgruppe Worringen lädt am 3. September alle Bürger zum Tag der offenen Tür in das Gerätehaus an der Hackenbroicher Straße ein.

Ab 14 Uhr erwarten die Besucher viele Attraktionen rund um die Feuerwehr. Um 15 gibt es für die jüngsten Gäste eine große Show mit Zauberer Sascha. Sascha wird später die Kinder als Ballonkünstler erfreuen. Um 16 Uhr zeigen die Mädchen und Jungen der Jugendfeuerwehr Worringen ihr Können.

Gegen 17 Uhr werden die aktiven Kameraden der Wehr aus Langel-Rheinkassel in einer Einsatzübung die spannende Arbeit der Feuerwehr vorstellen. Kinderschminken, eine Hüpfburg, das allseits beliebte Fotostudio und die traditionelle Spritzwand runden das Programm für die Kinder ab.

Alle Attraktionen können durch die Unterstützung des Fördervereins kostenlos angeboten werden.

## Medaille und ein schönes Plätzchen

## Su säht mer en Kölle

Müllemer Böötche

„Heidewitzka, Herr Kapitän, mem Müllemer Böötche fahre mer su jäänn...“ Dat ess e Leedche vum Karl Berbuer, wat dä Fastelovend em Johr 1936 jeschrevé hätt. Wat Heidewitzka heiße soll, weiß keiner su jenau.

Et soll ävver, su sät mer, dem Hitlerjroß (Hitlergruß)

avjelo't woode sin. Un wigger heiß et en dem Leedche: „Eimol em Johr, do weed en Scheffstour jemaat. Eimol em Johr muss mer der Drachenfels sinn...“

Jän fährt mer och hück noch der Rhing erop noh Königswinter un klemmp (klettert), wa'mer et noch kann, der Drachenfels huh. Ich wör dis Johr noch nit do. Ävver wat nit ess, kann jo noch wäde.

Katharina Petzoldt



## Lesen Sie im Sonntag-EXPRESS

Was Überwintern im Süden kostet, wo Probleme lauern



Langzeiturlaub statt Teuerwahn im Winter



Zum Welt-Teddy-Tag



schnell. schneller.

Sonntag  
EXPRESS

# VERKAUFSOFFENER SONNTAG

## IN BERGHEIM

### 04.09.

#### 13-18 UHR

Freie Möbelschau von 12-13 Uhr  
Beratung und Verkauf ab 13 Uhr

EXKLUSIV  
FÜR DICH

25%  
AUF ALLES  
ohne Wenn und Aber\*

Nur gültig im Einrichtungshaus.



DEUTSCHES INSTITUT  
FÜR SERVICE-QUALITÄT  
GmbH & Co. KG

1. PLATZ  
Testsieger  
Möbelhäuser

Service  
TEST Mai 2022  
16 Anbieter

www.disq.de  
Privatwirtschaftliches Institut

ntv

0%\*<sup>2</sup>

FINANZIERUNG  
ohne Anzahlung  
bis zu  
48 Monate zinsfrei

# porta

Stolzer Vermittler erfolgreicher Mensch-Möbel-Beziehungen. Seit 1965.

## HERBSTMARKT

Sonntag, 04.09.  
von 12-18 Uhr:

- Trödelmarkt
- Leckeres aus dem Snacktruck
- 3 Hüpfburgen für unsere kleinen Kunden

Rabatt nur am 04.09.2022 gültig!

50126 Bergheim • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bergheim • Humboldtstraße 2  
Tel.: 0 22 71 60 77-0  
Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-20 Uhr

\*1 Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Rabatt nur gültig gegen Vorlage des Coupons am 04.09.2022.

\*2 0,0% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung, Mindesteinkaufswert 150€, monatliche Mindestrate 10€. Verbrauchern steht ab einem Nettodarlehensbetrag von 200€ ein Widerrufsrecht zu. Finanzierung über die Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, D-41061 Mönchengladbach. Bonität vorausgesetzt. Gilt nur für Neukäufe am 04.09.2022.

Shopp dich glücklich auf  
porta.de



- Lieferung und kostenloser Rückversand
- Abholung per Click & Collect

# Die Kölsche Kuh

Bergisches Land / Köln / Bonn / Eifel



Qualitätsfleisch vom Weiderind  
direkt aus deiner Region.  
Entwickle ein Bewusstsein für  
nachhaltig produzierte  
Lebensmittel.

Bestellungen & Infos über Sonntags-Paket,  
BBQ-Paket oder Porterhaus Steak unter  
[www.diekoelschekuh.de](http://www.diekoelschekuh.de) und 0174 44 95 959

## NEUBEZIEHEN

### Ihrer Polstermöbel Ausführung aller Polsterarbeiten

INNUNGS-FACHBETRIEB  
POLSTER-  
KUNST-  
WEISERSTATT  
  
Telefon  
(02204)  
6 71 42  
Auf der Kaule 22 · 51427 Bergisch Gladbach-Refrath

- Bezüge für moderne Polstermöbel
- Nähen von Houssen und Kissenbezügen
- Lederverarbeitung für Polstermöbel
- Restaurierung der Holzgestelle
- Unverbindliche Preisempfehlung
- Festpreise bei Besichtigung
- Große Auswahl an Stoffen und Leder
- Auch Neufertigung
- Abholung sowie Lieferung

Rheinische  
Anzeigenblätter.de



ANZEIGEN SCHALTEN  
GANZ EINFACH ONLINE!

✓ jederzeit ✓ 5% Preisnachlass  
✓ Anzeigen gedruckt und online auf [kleinanzeigenmarkt-mleinland.de](http://kleinanzeigenmarkt-mleinland.de)

[rheinische-anzeigenblaetter.de/anzeigen](http://rheinische-anzeigenblaetter.de/anzeigen)



Aktive und ehemalige Hörner bei der Ausstellungseröffnung 50 Jahre Hörner im Maritim.  
Foto: Daniela Decker

# Henning: Wir sind stolz wie die Hähne!

„Ach ja“, hallte es am Dienstag durch das Maritim am Heumarkt, „daran kann ich mich auch noch erinnern.“ Denn bei der Ausstellungseröffnung zum 50. Bandgeburtstag nehmen die Hörner uns ab sofort mit auf eine bewegte Reise: Durch 50 Jahre Kölner Stadt- und Musikgeschichte, untrennbar miteinander verbunden.

von BASTIAN EBEL

**Köln.** Hierinspaziert in Roncalli-Shows, Arsch huhs 1992, die Auftritte im legendären Millowitsch-Theater, der Sultan-Hut, China, Viva Colonia und zuletzt Wacken – ach Hörner, da geht einem das Herz auf. Zur Präsentation kamen mit Janus Fröhlich

und Peter Werner auch zwei Ur-Hörner dazu, auch Hannes Schöner war dabei.

„Es ist eine ganz besondere Schau, denn diese Objekte stammen aus dem Privatbesitz der Bandmitglieder. Es war eine besondere Herausforderung, die Ausstellung in einem Hotel durchzuführen“, sagt Silvia Rückert, Vize-Chefin des Kölnischen Stadtmuseums.

Sie kommt multimedial daher, so kann man in verschiedenen Hörner-Songs reinhören und mit ihnen auf Reisen gehen: Kuba, Brasilien, USA oder China. Und man kann selbst im aufgebauten Tonstudio einen Hörner-Song einsingen – wenn man sich denn traut. Hunderte kleine und große Geschichten rund um die Band

werden dort erzählt! Passend dazu natürlich die FC-Ecke mit der Erinnerung an DIE Hymne, das Abschiedsspiel „Tschüss Tünn“ von Toni Schumacher. Sechs Sektionen mit verschiedenen Bühnen, auf denen klar wird: Die Hörner sind auch im Laufe ihrer Karriere Aushängeschilder für die Stadt Köln geworden. Sie schrieben kölsche Musikgeschichte 2007, als die Band als erste kölsche Gruppe die Nummer eins in den Singlecharts mit „Wenn nicht jetzt, wann dann“ zur Handball-WM erobern konnte.

Bernhard Conin, Chef der Freunde und Förderer des Kölnischen Brauchtums, sagt: „Das kölsche Liedgut ist Teil des Brauchtums. Die kölsche Sprache wird weitergetragen durch Musik. Eine tolle Pers-

pektive“, so der Chef des Vereins, der die Ausstellung auch finanziell unterstützt hat.

„Es war immer wichtig, dass wir familiär zusammenhalten.

Als wir die letzten Wochen alle diese Fotos durchgeschaut

haben, haben wir viel gelacht und viel geweint“, so Hörner-Sänger Henning Krautmacher.

„Man kann wirklich sagen: Wir sind stolz wie die Hähne.“

Henning kündigte zudem für das Jubiläumsjahr eine große TV-Show und eine Roncalli-Show an, wo alle ehemaligen Hörner mit auftreten werden. Dazu wird eine „Six-Box“ mit 99 Songs ebenfalls auf den Markt kommen. Die Ausstellung ist noch bis zum 12. Februar 2023 im Hotel Maritim zu sehen, der Eintritt ist frei.

# Ihr Marktplatz

the Online-Marktplatz  
kleinanzeigenmarkt  
-mleinland.de

yourIMMO

YOURJOB.de

Automarkt  
Bauen & Wohnen  
Bekanntschaften  
Immobilien  
Kleinanzeigen  
Reisemarkt  
Stellenmarkt

## Reisemarkt

the Online-Marktplatz  
kleinanzeigenmarkt  
-mleinland.de

Autemarkt

the Online-Marktplatz  
kleinanzeigenmarkt  
-mleinland.de

### Reise und Erholung

Airporttransfer, supergut & günstig.  
02234-4306380

### Lüneburger Heide

Lüneburger Heide blüht, Bad Bevensen, Komf. Fewo auf Bauernhof, 2 SZ, WZ, Balkon, Küche, Bad, Radwanderwege, Jod Sole-Thermalbad, ideal für Kur u. Urlaub. 40,-/Tag. Tel. 05821-2062

Highlight fürs Handy!  
Uns gibts als E-Paper:  
[express-die-woche.de](http://express-die-woche.de)



ab € 299,-  
ab € 299,-  
ab € 349,-  
ab € 309,50  
ab € 114,80  
ab € 883,-  
ab € 728,-  
ab € 899,-  
ab € 529,-  
ab € 109,-

### Nutzfahrzeuge



Reisemobil und Transporter-Profi für alle Marken!  
Spezial-Hebeanlagen bis 12t, Wartung/Erhalt der Herstellergarantie, Zahnrämen, Mot.Getr./Unfall/Glas/Wasserschaden-Rep., Schweißarbeiten, Unterbodenschutz, Achsvermessung, Reifen, HU/AU, Gas, Zubehör-Einbau, z.B. Solaranlage, TV, Anhängerkupplung und alles was Sie wünschen! Vermietung/Ankauf/Verkauf, Erfahrung seit 1970, 53842 Troisdorf-Spich, Redcarstr. 7  
02241-63047  
[www.autohaus-schmidkler.de](http://www.autohaus-schmidkler.de)

### Motorräder/ Mopeds

**Zweirad- ANKAUF**  
Abholung:  
Motorräder, Roller, Mofas,  
Sammelungen, Quads, Chopper, Oldies  
auch defekt - Unfall  
**02236-381305**

### Fahrzeug-Kaufgesuche

Achtung !!! 100 bis 10.000 € Kaufe alle PKW, LKW, Geländewagen, Nutzfahrzeuge – alte und neue Bj., auch mit Schäden, TÜV, KM egal! Barzahlung, kostenlose Abholung! Tel. 0221/170419 95 W.app 0157 - 888 353 99

Ankauf PKW,LKW, Busse, Pick Up's, Gelände/Unfallwagen, Motorschaden, Komme sofort zahle faire Preise. 02202-2379996 / 0163 - 8348888 auch SA/SO.

**Suche Gebrauchtfahrzeuge**  
Zustand egal  
Automobile Hürth  
**Tel.: 0 22 33 / 97 86 10**



Kaufe Wohnwagen / Wohnmobile von privat  
0221-2769612 Neumann

Rolf kaufte alle Wohnwagen / Wohnmobile  
0221-2769612

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Aktion!! 0163-7940925 Wir kaufen  
Ihr Auto ob mit Motorschaden, hohe KM, Unfallwagen oder kein TÜV.  
PKW / LKW-Ankauf. Sie erhalten  
bei uns den besten Preis! 0172-  
4038446

## Kaufgesuche

0157 - 37 77 92 12 Achtung Ankauf !!  
Pelze, Bekleidung, Handschuhe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Näh-u. Schreibmasch., Bücher, LP's, Teppiche, Möbel, Gobeline, Puppen, Besteck, Bilder, Uhren, Tafelsilber, Münzen, Bernstein u. Schmuck, Seriöse Hausbesuche, Barzahlung. Frau Hartmann ☎ 0157 - 3777 9212

0163-8258655 Barankauf Mo-So ! Kompl.Nachlässe, Möbel, Pelze, Militaria, Abendg., Trachten, Zinn, Silberbesteck, Uhren, Münzen, Orden, Gold/Modeschmuck, Näh-Schreibr., Figuren, Bernstein, Porzellan, Sammeltassen, Vorwerk Sauer, Römergläser, Kristall, Gemälde, Gobelin, Handtaschen, Leder, Puppen, Hummel, CD's & Schallplatten, Teppiche, kostenlose Beratung / Hausbesuche Frau Weiß

Köln Dekorateurin kauft 0221-25960211 Kompl. Nachlässe, Porzellan, Zinn, Kristall, Pelz, Handt., Modeschmuck, Schallplatten, Bücher, Bilder, Karnevalsd.

0176-204 315 89. Zahle 3% mehr für: Näh/Schreibmaschinen, Grammophone, alte Telefone, Taschen, Pelze, Zinn, Silber, Mode/Goldschmuck, Bekleidung, Puppen, Möbel, Plättensp./Nähkäst.

0163 - 3967068 Fr. Wesel Ankauf: Bekl./Pelze, Bernstein, Uhren, Bücher, LP's, Schmuck, Handtaschen, Porzellan, Bronzefig., Geschirr, Häkeldecken, Puppen.

1a)Aber absolut alles Ankauf, Pelzankauf. Bekannt für höchste Seriosität. Abendgarderobe, Landhaus Mode, Lederwaren, Bücher, Silberbesteck, Münzen, Uhren, Messing & Kupfer, Zinn, Schmuck, Porzellan, Kristall, Römergläser, Leuchter, Teppiche, Gobelin, Gemälde, Holzfiguren, Karnevalsd., Handtaschen, LP, CD, Näh- u. Schreibmaschinen, Puppen. Wertschätzung, bitte alles anbieten. Weiß Tel: 0178-3735914

Achtung! Kaufe unkompliziert und fair. Pelze, Wandteller, Römergläser, Kristall, Handt., Garderobe, Tischwäsche, Sammeltassen, Antiquitäten, Mode-/Goldschmuck uvm. ☎ 0163-8213031

Ankauf von Hörgeräten, Büchern, Brillen und Modeschmuck 0174-5434883

Ankauf: Hochwertige Abendgarderobe, Porzellan, Näh-Schreibmaschine, Trachten u. Modeschmuck, Bilder / Ölgemälde ☎ 0176-4043715

Briefmarken kauft Ehrenvorsitzender Briefmarkenverein. ☎ 02202-245581 ebenso Fachwerkhaus



Barankauf von Gold, Silber, Münzen, Altgold, Zahngold, Goldschmuck, Golduhren, Silbertablets, Bestecke usw. Köln-SüL, Zülpicherstr. 284 ☎ 0221-27783772, Hausbesuche möglich 0172-7483330 auch am Wochenende. [www.goldankauf4u.de](http://www.goldankauf4u.de)

Firma kauft: Hochw. Porzellan, geschliffene Gläser, Meissen, Rosenthal, Herend, Pelze, hochw. Taschen, Porzellanfiguren, kompl. Hausaufz., Zinn, älteren Schmuck+Uhren. 0221-17052664

Kaufe Bekleidung, Bücher von A - Z, Puppen, Porzellan, Sammeltassen, Näh-Schreibmasch., Münzen, Uhren und Schmuck v. Privat. ☎ 0157-71638166

Kaufe gut erhaltene Einbauküchen und andere Möbel. 0171-3572560

KAUFE MODELLEISENBAHN ALLER ART! Auch große Sammlungsauflösung. Zahle fair und bar bei Abholung. Heinrich Weber, 0160/ 964 577 81

Kaufe Modelleisenbahn: Märklin, Fleischmann usw. Alle Spurgrößen. Bitte alles anbieten, auch Große Sammlungen. ☎ 0152-54805084

Privatsammler sucht: Fotoapp., Schreib u. Nähmasch., Garderobe, Zinn, Bilder, Münzen, LP's, Bleikristall, Porzellan, Schmuck. ☎ 0163 - 4674370

Wer hat kostenlos Trödel? ☎ 0157-35297943

prospekte.rheinische-anzeigenblaetter.de



## Verkäufe

Laufband und Trimmfahrrad zu verkaufen. ☎ 0176-95520798

Trapezbleche, 1.Wahl & Sonderposten, Metalldächer aus eigener Produktion, PREP Preise, genau, Högweg 55 in 47623 Kevlera, jetzt 5% online Rabatt sichern - bundesweite Lieferung. ☎ 02832-977370 [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

Wegen Auswanderung: Riesen Hausflohmarkt (Möbel, Deko, Elektro) am 03./04.09. 11-19 Uhr. ☎ 0178-7133368 Kürten-Dürscheid

## Häusliche Pflege

Kroatische Frau sucht 24 Stunden Stelle! Ich spreche gut Deutsch und lese gerne vor. Ich habe eine Ausbildung in der Pflege und Erfahrung mit Dementz und Bettlägerigen Menschen. Nur Langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621-18060355 Handy 01579-2452045

## Garten

**BAUMDIENST MÖDL**  
° Baum- und Risikofällungen inkl. Entsorgung  
° Klettertechnik °Wurzelfräsen  
° kostenlose Beratung  
Tel. 02234 - 899988

**BAUMDIENST SCHICK GmbH**  
• Risikofällungen inkl. Entsorgung  
• Seilklettertechnik •Wurzelfräsen  
• Sturmschadenbeseitigung  
• kostenlose Beratung  
Tel. 0221/53 43 357

**PORZER BAUMDIENST**  
günstig - sicher - fachgerecht  
Kronenpflege, Einkürzen, Wurzelentfernung  
Baumfällung an schwierigsten Standorten  
Heckenschliff - kostenlose Beratung  
0 22 03 / 10 35 37

0,- Anfahrtskosten Alle Gartenarbeiten jeder Art zum Festpreis, Rückschnitt von Hecken, Sträuchern, Bäumen, Rasenpflege, Rollrasen, Teichreinigung ☎ 0221-6807759

1A alle Gartenarbeiten zum Festpreis!!!! Kostenlose Besichtigung!!! ☎ 0221-54818935

Baumfällung u. Entsorgung im Raum Köln. Firma H. Murges (Eifel) ☎ 0171-7953956

Gartenpflege, Heckenschliff, Sträucherschnitt, Baumfällung, Baumpflege, kostenlose Angebot vor Ort, Tel.: 0176 41249701 [www.erft-galabau.de](http://www.erft-galabau.de)

Gebäudereinigung Wandel. ☎ 0221-1707112 Mob. 0176-62027317

S&Z Gebäudedienstleistungen Treppehaus- und Büreereinigung, Fenster- und Haushaltseinigung u.v.m. Telefon 0221-82822323 oder 0151-12106961

SUPER SONDERPREIS für Dach, Stein, Pflaster, Fassadenreinigung, Kunstharzverfügung. Wir reinigen/impregnen Ihre Steine, Mauerwerk, Terrassen, Gehwege. [www.reinigung-wernicke.de](http://www.reinigung-wernicke.de) 01577 - 4365959

Tischlerarbeiten & Möbelbau aus Meisterhand! 0176-82419065

Wohnungsauflösungen, Entrümpelungen; schnell, preiswert. SSM Köln, 0221-6403152. Sie unterstützen ein langjähriges Selbsthilfeprojekt!

Haushaltsauflösungen mit Wartanrechnung. ☎ 0221-378265

1a Abfallbeseitigung, Entrümpelungen alter Art. Zum Festpreis! Kostenlose Besichtigung! ☎ 0157-38759722

1a Abfallentsorgung, Haushaltsauflösung, Entrümpelung. [www.batke-transporte.de](http://www.batke-transporte.de) ☎ 02234-59621

20 Jahre Entrümpelung preiswert, besenrein und zu garantierten Festpreisen. Unverbindliche kostenlose Besichtigung: ☎ 0221-5897618, werner-koeln.de

Elektroarbeiten vom Profi ☎ 0152-22374429

Entrümpfung, ordentliche Entsorgung, Wohnungsauflösung -tarifliche Mitarbeiterentlohnung. [www.umweltzentrum-koeln.de](http://www.umweltzentrum-koeln.de) 0221-7325121

Gebäudereinigung Wandel. ☎ 0221-1707112 Mob. 0176-62027317

0,- Anfahrtskosten Alle Gartenarbeiten jeder Art zum Festpreis, Rückschnitt von Hecken, Sträuchern, Bäumen, Rasenpflege, Rollrasen, Teichreinigung ☎ 0221-6807759

1A alle Gartenarbeiten zum Festpreis!!!! Kostenlose Besichtigung!!! ☎ 0221-54818935

Baumfällung u. Entsorgung im Raum Köln. Firma H. Murges (Eifel) ☎ 0171-7953956

Gartenpflege, Heckenschliff, Sträucherschnitt, Baumfällung, Baumpflege, kostenlose Angebot vor Ort, Tel.: 0176 41249701 [www.erft-galabau.de](http://www.erft-galabau.de)

Gebäudereinigung Wandel. ☎ 0221-1707112 Mob. 0176-62027317

S&Z Gebäudedienstleistungen Treppehaus- und Büreereinigung, Fenster- und Haushaltseinigung u.v.m. Telefon 0221-82822323 oder 0151-12106961

SUPER SONDERPREIS für Dach, Stein, Pflaster, Fassadenreinigung, Kunstharzverfügung. Wir reinigen/impregnen Ihre Steine, Mauerwerk, Terrassen, Gehwege. [www.reinigung-wernicke.de](http://www.reinigung-wernicke.de) 01577 - 4365959

Tischlerarbeiten & Möbelbau aus Meisterhand! 0176-82419065

Wohnungsauflösungen, Entrümpelungen; schnell, preiswert. SSM Köln, 0221-6403152. Sie unterstützen ein langjähriges Selbsthilfeprojekt!

Haushaltsauflösungen mit Wartanrechnung. ☎ 0221-378265

1a Abfallbeseitigung, Entrümpelungen alter Art. Zum Festpreis! Kostenlose Besichtigung! ☎ 0157-38759722

1a Abfallentsorgung, Haushaltsauflösung, Entrümpelung. [www.batke-transporte.de](http://www.batke-transporte.de) ☎ 02234-59621

20 Jahre Entrümpelung preiswert, besenrein und zu garantierten Festpreisen. Unverbindliche kostenlose Besichtigung: ☎ 0221-5897618, werner-koeln.de

Elektroarbeiten vom Profi ☎ 0152-22374429

Entrümpfung, ordentliche Entsorgung, Wohnungsauflösung -tarifliche Mitarbeiterentlohnung. [www.umweltzentrum-koeln.de](http://www.umweltzentrum-koeln.de) 0221-7325121

Gebäudereinigung Wandel. ☎ 0221-1707112 Mob. 0176-62027317

0,- Anfahrtskosten Alle Gartenarbeiten jeder Art zum Festpreis, Rückschnitt von Hecken, Sträuchern, Bäumen, Rasenpflege, Rollrasen, Teichreinigung ☎ 0221-6807759

1A alle Gartenarbeiten zum Festpreis!!!! Kostenlose Besichtigung!!! ☎ 0221-54818935

Baumfällung u. Entsorgung im Raum Köln. Firma H. Murges (Eifel) ☎ 0171-7953956

Gartenpflege, Heckenschliff, Sträucherschnitt, Baumfällung, Baumpflege, kostenlose Angebot vor Ort, Tel.: 0176 41249701 [www.erft-galabau.de](http://www.erft-galabau.de)

Gebäudereinigung Wandel. ☎ 0221-1707112 Mob. 0176-62027317

S&Z Gebäudedienstleistungen Treppehaus- und Büreereinigung, Fenster- und Haushaltseinigung u.v.m. Telefon 0221-82822323 oder 0151-12106961

SUPER SONDERPREIS für Dach, Stein, Pflaster, Fassadenreinigung, Kunstharzverfügung. Wir reinigen/impregnen Ihre Steine, Mauerwerk, Terrassen, Gehwege. [www.reinigung-wernicke.de](http://www.reinigung-wernicke.de) 01577 - 4365959

Tischlerarbeiten & Möbelbau aus Meisterhand! 0176-82419065

Wohnungsauflösungen, Entrümpelungen; schnell, preiswert. SSM Köln, 0221-6403152. Sie unterstützen ein langjähriges Selbsthilfeprojekt!

Haushaltsauflösungen mit Wartanrechnung. ☎ 0221-378265

1a Abfallbeseitigung, Entrümpelungen alter Art. Zum Festpreis! Kostenlose Besichtigung! ☎ 0157-38759722

1a Abfallentsorgung, Haushaltsauflösung, Entrümpelung. [www.batke-transporte.de](http://www.batke-transporte.de) ☎ 02234-59621

20 Jahre Entrümpelung preiswert, besenrein und zu garantierten Festpreisen. Unverbindliche kostenlose Besichtigung: ☎ 0221-5897618, werner-koeln.de

Elektroarbeiten vom Profi ☎ 0152-22374429

Entrümpfung, ordentliche Entsorgung, Wohnungsauflösung -tarifliche Mitarbeiterentlohnung. [www.umweltzentrum-koeln.de](http://www.umweltzentrum-koeln.de) 0221-7325121

Gebäudereinigung Wandel. ☎ 0221-1707112 Mob. 0176-62027317

0,- Anfahrtskosten Alle Gartenarbeiten jeder Art zum Festpreis, Rückschnitt von Hecken, Sträuchern, Bäumen, Rasenpflege, Rollrasen, Teichreinigung ☎ 0221-6807759

1A alle Gartenarbeiten zum Festpreis!!!! Kostenlose Besichtigung!!! ☎ 0221-54818935

Baumfällung u. Entsorgung im Raum Köln. Firma H. Murges (Eifel) ☎ 0171-7953956

Gartenpflege, Heckenschliff, Sträucherschnitt, Baumfällung, Baumpflege, kostenlose Angebot vor Ort, Tel.: 0176 41249701 [www.erft-galabau.de](http://www.erft-galabau.de)

Gebäudereinigung Wandel. ☎ 0221-1707112 Mob. 0176-62027317

S&Z Gebäudedienstleistungen Treppehaus- und Büreereinigung, Fenster- und Haushaltseinigung u.v.m. Telefon 0221-82822323 oder 01

## Bauen &amp; Wohnen

The Online-Marktplatz  
kleinanzeigenmarkt  
-rheinland.de

## Stellenmarkt

online unter

YOURJOB.de

## Bauen &amp; Wohnen

1A Handwerkerservice: Bauen, Renovieren, Pflegen. Tel. 0221-95930728

Badewannen - Neubeschichtung, schnell und preiswert, alles ohne Fliesenschäden, auch für Duschtassen, mit Garantie, Fa. Derichsweiler, Tel.: 0221 - 2598 1779

Badsanierung, Fliesen, Sanitär, Heizung, Elektro (Meisterbetrieb), kompetent, zuverlässig, günstig (Bad Ausstellung), Tel. 0175-4018760

Bauunternehmen führt aus: Renovieren, Sanieren, Putz, Mauern, Malararbeiten, Elektroarbeiten. Tel. 0157-77392797

Bauunternehmen Klimek, Meisterbetrieb für Innen- und Außenputz, Wärmedämmung, Hoch-, Tief-, Innenausbau usw. auch Kleinaufträge. 02686-9885347

Elektriker hat noch Termine frei. Tel. 0157-77392797

FA. WANDEL. Fliesen, Rigips, Malararbeiten. Tel. 0221-1707112, Mob. 0176-62027317.

Renovierungsarbeiten, preiswert! Trockenbau, Sanierung, Fliesen, Plasterarbeiten, etc. Tel. 0178 - 725 4414.



## Schnäppchen?

Finden Sie im Briefkasten!  
www.express-die-woche.de

## IMPRESSUM

Wochenzeitung  
für die Stadt Köln  
mit 11 Teilausgaben

## Verlag:

Kölner Anzeigenblatt GmbH & Co. KG  
Amsterdamer Straße 192, 50735 Köln  
Geschäftsführung: Michael Rausch,  
Hans Peter Zimmermann

## Mediaverkauf:

MVR Media Vermarktung Rheinland GmbH  
(ein Unternehmen der Kölner Stadt-Anzeiger  
Medien) Amsterdamer Straße 192, 50735 Köln  
Team Regional Tel.: (0221) 224 2586  
mediaverkauf-regional.koeln@dumont.deVerantwortlich für den Anzeigenteil:  
Oliver Siegert, wohnhaft in Köln  
Gültige Preiseliste Nr. 1 ab KW 5/2022

## Redaktion:

Creative DuMont Rheinland GmbH (ein  
Unternehmen der Kölner Stadt-Anzeiger  
Medien), Amsterdamer Straße 192,  
50735 Köln  
Alexander Kuffner (Leitung und VlSdP,  
wohnhaft in Niederkassel)  
Holger Bienert  
Alexander Büge  
Serkan Gürlek

## Zustellung/Vertrieb:

Rheinische Direkt-Werbung GmbH & Co.  
KG, August-Horch-Str. 10, 51149 Köln  
Tel.: (02203) 1883-0 / Fax: (02203) 1883-88Druckauflage: 521.496 Exemplare  
Verteilte Auflage: 516.048 Exemplare  
(laut ADA 3. Quartal 2021), kostenlose  
Verteilung an die Haushalte in Köln

## Druck:

DuMont Druck Köln GmbH & Co. KG  
(ein Unternehmen der Kölner Stadt-  
Anzeiger Medien)

Amsterdamer Straße 192, 50735 Köln

Für die Herstellung dieser Zeitung wird  
Recyclingpapier verwendet.Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
und Bilder wird keine Gewähr übernommen.

## Redaktionsschluss:

Dienstags, 13 Uhr  
Anzeigenschluss:Mittwochs, 13 Uhr  
(wenn nicht abweichend auf der  
Titelseite vermerkt)Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten  
möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an  
zustellverbot@rdw-koeln.de und bringen  
Sie bitte einen Aufkleber mit dem Hinweis  
„Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem  
Briefkasten an.Weitere Informationen finden Sie auf dem  
Verbraucherportal  
www.werbung-im-briefkasten.deBVDA  
Bundesverband Deutscher  
Anzeigenblätter

Mitarbeiter (m/w/d) für Maler-, Elektro-, Heizung/Sanitäararbeiten gesucht, mit und ohne Ausbildung. Unbefristet, überörtliche Löhne, Jobticket, Fahrgeld, Prämien, Urlaubs- und Weihnachtsgeld. ABAX Zeitarbeit - 40 Jahre in Köln. Wiener Platz 4, 51065 Köln, 0221-559250 in fo@abaxkoeln.de, Köln, Tel. 0221-559250, info@abaxkoeln.de

Ausbildung zur Steuerfachangestellten, freundlich interessante Tätigkeit, mittelgroße Praxis im Kölner Westen. 0221-5399221

Aushilfe (m/w/d) Bereich Später auf 450 € Basis gesucht, info@bierhaus-salzgass.de Tel. 0221-8001900

Aushilfe (m/w/d) Bereich Theken + Servicekraft auf 450 € Basis gesucht, info@bierhaus-salzgass.de Tel. 0221-8001900

Austräger/Zustellzusteller (m/w/d) für den Express die Woche gesucht. Verteilung 1x wöchentlich am Wochenende (Fr./Sa.), jeder ab 13 Jahren kann für uns tätig werden. Einfach bewerben unter 02203-188399 oder im Internet auf www.zusteller-jobs.net

Begleitperson für Schülertransport von Kindern mit Handicap gesucht. Mietomnibusse Jumppertz 02421-57882

BK Gebäudereinigung - Wir suchen ab sofort eine Reinigungskraft für Köln linksrheinisch und für K-Deutz. Tel. 0152-0191 4125

Büro sucht Aushilfe € 450 freie Zeiteinteilung cbungarten@bungarten.com 0151-58205869

Bürokraft (Teilzeit oder Aushilfe) für Raum Köln gesucht Tel. 0221-964464219

Büroleitung im Studienkreis Köln-Südstadt für 2 Nachmittage (Minijob) oder 3 Nachmittage (Teilzeit) gesucht. Wenn Sie Erfahrungen mit Kunden, organisatorisches Geschick und eine sehr freundliche Ausstrahlung mitbringen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Lichtbild an Hr. Symes: fsyemes@studienkreis.de

Büromitarbeiter/in für die Lohnabrechnung in Teil-/Vollzeit gesucht. Erfahrung im Bereich Lohnabrechnung zwingend notwendig und im Programm LEXWARE. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 08:00 - 14:00 Uhr. Arbeitsort: Köln-Höhenhaus. Bewerbung an: info@putzeven.de

Damen für Erotik-Hotline in Köln gesucht. Reine Telefonatigkeit. Guter Verdienst. Infos unter 0221-964464218

Die Gebäudereinigung sucht ab sofort Mitarbeiter für Standort BGL Moitzfeld und Köln Mülheim, Teilzeit und Minijob, BGL Mo-Fr 16-20 Uhr, Mülheim Teilzeit: Mo-Fr 3 Std. 16-19 Uhr / Reinraumreinigung 15,00 €/Std. oder Minijob Mo-Fr 11-12.45 Uhr Tel. 0157-71461506

Du hast Interesse einer sinnvollen Tätigkeit nachzugehen? Als Trainer (m/w/d) für Naturlehrerinnen &amp; Gemeinschaftsstärkung bei erlebnispaedagogischen Programmen mit Schulklassen 2-8 Tageseinsätze im Monat, als Mini-Job oder Freiberuflich, mit pädagogischen Verständnis oder Lebenserfahrung. Melde dich unter 02202 863040 oder kontakt@die-kulturschuleferei.com

Erkrankte Frau sucht liebevolles Zuhause bei Familie, Paar, weibl. Einzelperson (älter als 50 Jahre). Tel. 0175-8231548

Fahrer (m/w/d) für Personensorföderung gesucht, Krankenfahrdienst Merten Tel. 0160-8416201

Fahrer/-innen für Schülertransport von Kindern mit Handicap gesucht. Mietomnibusse Jumppertz 02421-57882

Firma sucht Haushaltshilfen in Festanstellung für Privathaushalte im Kölner Westen, Pulheimer, Raum Bonn, Std. Lohn 13,00 € + Einsatzzuschläge, sicherer Job. Gute Deutschkenntnisse. Tel. 02234-8982450 www.rheinische-hausjuwelen.de

Flexible Obstverkäuferinnen für circa 50 Stunden und 100 Stunden monatlich gesucht. (Obstgeschäft) Tel. 0221-2825545

Förster (m/w/d) zur Aushilfe nach Köln-Nippes gesucht. 0221-7200917

Friseur Kopfsalat in Köln-Sülz sucht motivierte Friseure (w/m/d) die Spaß an trendorientierter Arbeit haben. Möchtest Du Teil in unserem Team werden? Dann melde Dich telefonisch Tel. 0171-5769805

Friseurin, in Teil- oder Vollzeit, nach Köln-Dünnwald gesucht. Tel. 0221-601179, Mobil: 0176-51822120

Für Fahrraherstellungen in Zügen suchen wir langfristig Mitarbeiter (m/w/d) ab 18 J. als freie Mitarbeiter. Infos/Bewerbung auf www.trendline.eu (Ref. 102) Tel. 0281-20666-44

Für unser Ganztagsangebot an der Förderschule Sprache-Heinrich-Welsch suchen wir eine Mitarbeiterin: mit 7,5 Stunden/Woche auf Minijob-Basis. Bewerbung bitte an a.staks@jugz.de

Gartenhelfer (m/w/d) mit Führerschein ab sofort oder später, Vollzeit, 0221-1706594

Montagehelfer in Dauerstellung ab € 13,50 Stundenlohn. AGILIS-Zeitarbeit Tel. 0221-234785

Nacht-/Spät Dienstportier (m/w/d) für Beherbergungsbetrieb gesucht. Tel. Vorstellung (Montag-Freitag 08:30-17:30 h). Tel. 02268-93 82 404, mobil: 0176-72736783

Rechnungsstellung &amp; Mahnwesen Mitarbeiter (m/w/d) Ab sofort in Kerpen-Horrem Vollzeit, befristet mit Aussicht auf Feststellung. Aufgaben: Vorbereitung im CRM-System, Erstellung &amp; Versand von Rechnungen, Klärung von Kundenreklamationen &amp; Mahnwesen, Support bei Kontenabstimmung, Skills: Kommunikationsfähig und Freude am Kundenkontakt, organisierte &amp; selbständige Arbeitsweise, Teamplayer &amp; zuverlässig, Kenntnisse DE &amp; EN, FR von Vorteil Aussagekräftige Bewerbung mit Gehaltswunsch &amp; frhestmöglichem Eintreffstermin an care-germany@chateauforum.com Vermittlungsagenturen werden nicht berücksichtigt!

Reinigungskraft (m/w/d) Montag - Freitag 8:30 - 11:00 Uhr für Hotel in Köln gesucht. Bewerbung: Montag - Freitag 8:00 - 18:00 Uhr Tel. 02268 - 93 82 404, mobil: 0176-72736783

Glas- und Gebäudereiniger in Vollzeit gesucht Du hast eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Glas- und Gebäudereiniger Du bist freundlich und kundenorientiert und suchst eine neue Herausforderung in einem motivierten Team Ein gültiger Führerschein der Klasse B ist Voraussetzung, PKW wird gestellt. Bewerbungen bitte an: duesseldorf@service-jobs.net, telefonisch unter: 0211-53805000, Mo-Fr zwischen 08:00-16:30 Uhr.

Hausfrauen als Katinnenhelfer in Köln, Arbeitszeit Montag bis Freitag 11-15.00 Uhr, gesucht. Tel. 0221-6209840 oder WhatsApp 0157-56537069

Hausmeisterunterstützung, Führerschein in Köln auf 450,- €. Tel. 0173-2549161

Helfer für Lager + Produktion, ab € 12,50 Stundenlohn. AGILIS-Zeitarbeit Tel. 0221-234785

Helfer für Produktion von Sport- u. Fitnessgeräten aus Holz, ab sofort gesucht! HEIMHOLZ by Siehr, Britanniahütte 14, 51469 Bergisch Gladbach, manuela@heimholz.shop Tel. 02202-9579615

Reinigungskraft für unser Kunden gesucht, Köln-Süd (Sürther Hauptstr.) ab sofort gesucht, AZ: Mo-Fr. Ab 16:00 h, Geringfügige Beschäftigung oder SV-Pflichtig (Schlüsselstelle). Linden 0151-58440751

Reinigungskräfte für unser familiengeführtes Hotel in Refrath gesucht. Tel. 02204-586980

Reinigungskraft für unseren Kunden gesucht, Köln-Süd (Sürther Hauptstr.) ab sofort gesucht, AZ: Mo-Fr. Ab 16:00 h, Geringfügige Beschäftigung oder SV-Pflichtig (Schlüsselstelle). Linden 0151-58440751

Reinigungskräfte für unser Objekt in Sondendorf gesucht. Arbeitsbeginn: 05:00 morgens! Deutschkenntnisse erforderlich. Tel. 0221-2501080

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 12,- €. Arbeitsort: Köln-Dellbrück, Waltherstr. Arbeitszeit: Dienstag-Freitag von 06:00 - 07:36 Uhr, Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040, 0176-10319247 Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Dellbrück, Waltherstr. Arbeitszeit: Montag-Mittwoch-Freitag von 19:00 - 21:00 Uhr, Schlüsselstelle. Steuerkarte möglich. Mobil: 0176/10313217, 0221-16907040. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Nippes, Niehlerstr. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 6:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tariflohn 13,- €. Arbeitsort: Köln-Ehrenfeld. Arbeitszeit: Montag - Freitag von 06:00 - 7:40. Steuerkarte möglich. Tel. 0221-16907040 oder 0176-30731991. Die Putzeven GmbH &amp; Co.KG

Reinigungsmitarbeiter/in für die Unterhaltsreinigung gesucht Tarif

Auch online unter

YOURJOB.de

Stellenmarkt

## Berufskraftfahrer (m/w/d)

im Nahverkehr für Vollzeit gesucht.

Mind. Führerscheinklasse C. **Vergütung: bis zu 3.300,- €.**  
**Arbeitsort: Köln Godorf**  
 Jörg Schmitz Transporte  
 Tel. 0176/15688810  
 E-Mail: office@schmitz-trans.de  
 Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.schmitz-trans.de](http://www.schmitz-trans.de)



Ein Angebot von: **Rheinische Anzeigenblätter.de**



Ihre Anzeigen auch online!

In Kooperation mit **stellenanzeigen.de**

**YOURJOB.de**

Die Reha-Betriebe Erftland gGmbH ist eine anerkannte Werkstatt für Menschen mit geistiger Behinderung im Rhein-Erft-Kreis mit über 900 Arbeitsplätzen.



Wir sind in verschiedenen Produktions- und Leistungsbereichen tätig und ermöglichen unseren Werkstattbeschäftigen so die Teilhabe am Arbeitsleben.

Haben Sie Lust, Menschen mit geistiger und mehrfacher Behinderung in ihrer beruflichen und persönlichen Entwicklung fachlich zu begleiten und gemeinsam mit ihnen das bestmögliche Umfeld für ihren Arbeitsalltag zu schaffen? Dann werden Sie Teil unseres Unternehmens.

Für unsere **WfbM** und für unser **Wohnheim** suchen wir

**Heilerziehungspfleger, Heilpädagogen, Altenpfleger, Gesundheits- und Krankenpfleger, Ergotherapeuten und Erzieher (m/w/d)**

**REHA-Betriebe Erftland gGmbH** Weitere Informationen: **Postfach 1340, 50103 Bergheim** [www.reha-betriebe.de/stellenmarkt](http://www.reha-betriebe.de/stellenmarkt) oder per E-Mail an [bewerbung@reha-betriebe.de](mailto:bewerbung@reha-betriebe.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die Filialen in:

**Köln und Umgebung**  
**Verkäufer (m/w/d)**  
 in Voll-/Teilzeit oder als Minijob

Außerdem suchen wir zur Verstärkung unseres Teams  
**Auszubildende (m/w/d) zum Fachverkäufer**

Wir bieten:  
 • 50 % Sonntagszuschlag  
 • 100 % Feiertagszuschlag  
 • Urlaubs- und Weihnachtsgeld

Bewerbung einfach per Formular...



Schmeckt einfach nach mehr

Hurra, wir träumen noch

**„Dafür bin ich nicht zu alt.“**

Wir brauchen Zeitungszusteller (m/w/d). Wir brauchen Sie. Weil Sie zuverlässig sind. Weil Sie selbstständig arbeiten. Weil Sie unsere Zeitung genau so schätzen wie wir.

Kommen Sie in unser Team.

Bewerben Sie sich telefonisch: 02203-188399 per WhatsApp: 0175-9994400 oder schreiben Sie uns eine E-Mail: [bewerbung@rdw-koeln.de](mailto:bewerbung@rdw-koeln.de)

Alles Weitere besprechen wir persönlich. Wir freuen uns auf Sie.



Jede Woche verteilen wir 17 verschiedene Anzeigenblätter im gesamten Großraum Köln-Bonn. Insbesondere für alle kleinen und mittelständischen Unternehmen sind wir seit Jahrzehnten ein zuverlässiger Werbepartner.



## Arbeitsangebote

Altenpfleger/in/hafterin für Grundpflege und Betreuung nach Köln-Dellbrück für mehrere Vormittage/Woche gesucht. Tel. 0221-687612

**Austräger/Zeitungszusteller** (m/w/d) für den Express die Woche gesucht. Verteilung 1x wöchentlich am Wochenende (Fr./Sa.), jeder ab 13 Jahren kann für uns tätig werden! Einfach bewerben unter 02203-188399 oder im Internet auf [www.zusteller-jobs.net](http://www.zusteller-jobs.net)

Für unser Objekt in Köln-Godorf Otto-Hahn-Str. suchen wir **Reinigungspersonal** m/w/d auf Minijob-Basis alle 2 Wochen von Montag bis Samstag jeweils 1,5 Stunden Arbeitsbeginn flexibel. Gebäudereinigung Schrey Tel. 0216-80021

**Haushaltshilfe** zuverlässig, deutschsprachig, für 2 Personen-Haushalt (Einfamilienhaus) 2 x wöchentlich 4 Std. bei guter Bezahlung nach Weiden gesucht. Tel. 013/35455. Zuschriften an: Verlag Schlossbote/Werbekurier, Uhlstr. 102, 50321 Brühl.

**Hausmeisterteam** sucht Verstärkung zur Pflege von Außenanlagen Helfer (Gärtner), Führerschein Voraussetzung, in fo@schnieder-dienstleistungen.eu, Tel. 02203-9287526, 0177-8658556

**Hausmeisterteam** sucht Verstärkung für Treppenhausreinigung, Büreereinigung, Führerschein Voraussetzung, in fo@schnieder-dienstleistungen.eu 0177-8658556, 02203-9287526

**Junger Mann mit Führerschein für Montage nach Porz gesucht, keine Bezahlung.** Tel. 0173-9363506

**Köln-Porz** Josefrstr. Reinigungspersonal m/w/d auf Steuerkarte und/oder Minijob-Basis ab sofort gesucht. Arbeitszeit: Montag bis Samstag 5:30 Uhr - 8:00 Uhr und Samstag 10:00 Uhr - 16:30 Uhr Gebäudereinigung Schrey Tel. 02166-80021

**Köln-Zollstock** Neuer Weyerstraßeweg, Maschinenfahrer m/w/d und Parkplatzreiniger m/w/d auf Minijob-Basis oder auf Steuerkarte ab sofort gesucht. AZ: Mo-Sa 6:45 - 8:15 Uhr. Gebäudereinigung Schrey Tel. 02166-80021

**Mitarbeiter** (m/w/d) für den Verkauf gesucht. Fisch- Feinkost Hembsch 0221-311646

Wir suchen zuverlässige Aushilfskräfte auf 450 €-Basis als

**Auslieferungsfahrer** für Kita und Schule (m/w/d)

für unsere Gemeinschaftsgastronomie in Lev. bzw. Geb. C 153 in Köln-Flittard.

**Anforderung:** Hygienebelehrung, zeitlich flexibel, Führerscheinklasse für PKW

**Tätigkeit:** Auslieferung von Speisen an Kitas und Schulen, eventuell Mithilfe bei der Frühstücksherstellung

**Einsatzzeiten:** Mo-Fr. in der Zeit zw. 9:00-15:00 nach Vereinbarung

**Bayer Gastronomie GmbH**

**Ansprechpartnerin:** Herr Marc Schulz · Kontakt: 0214 30 61010 o. [marc.schulz@bayer.com](mailto:marc.schulz@bayer.com)

Frau Nicole Rau · Kontakt: 0214 30 22827 o. [nicole.rau@bayer.com](mailto:nicole.rau@bayer.com)

Die Reha-Betriebe Erftland gGmbH ist eine anerkannte Werkstatt für Menschen mit geistiger Behinderung im Rhein-Erft-Kreis mit über 900 Arbeitsplätzen.

**Ordnungsliebender Mensch (m/w/d)** zur Pflege unseres Betriebsgeländes in Köln-Dellbrück auf 450,- Euro Basis gesucht, Tel. 0221-681138.

**Putzhilfe** nach Porz-Ensen für 5 Std. pro Woche gesucht. Tel. 02203-14306

**Putzhilfe**, Worringen, 14-tägig 2 Stunden Tel. 0162-6249162

**Reinigungskraft** (m/w/d) ab sofort 20 Stunden p.W. 1280 Euro Brutto, 0151-58205869 cbungarten@bungarten.com

**Reinigungskraft** für unseren Kunden in Köln-Deutz (Auenweg) ab sofort gesucht, AZ: mo-fr. 6:00-7:45 h Geringfügige Beschäftigung bzw. 6:00-10:00 h, SV-Pflichtig. Linden 01577-5406538

**Reinigungskräfte** zur Haushaltsreinigung in Privathaushalten gesucht. S&Z Gebäudedienstleistungen Tel. 0221-82822323 oder 0151-12106961

**Spüler** und Kantinenhilfe für Krankenhaus in Köln gesucht, Arbeitszeit: 07-15:00 oder 13-22:00 Uhr täglich bei freier Wahl von Arbeitstagen. Gute Deutschkenntnisse Voraussetzung, Tel. 0221-6209840 oder WhatsApp 0151-54604579

**Stuhlmontage** sucht Student (m/w/d) ab sofort 450,- freie Zeiteinteilung 0151-58205869 cbungarten@bungarten.com

Wir, Hotel Bergarden suchen in Voll- und Teilzeit Mitarbeiter (m/w/d) für unser Restaurant sowie für den Empfang/Rezeptions. Infos unter Tel. 0221-340820

**Zuverlässige** Haushaltshilfe/Reinigungskraft deutschsprachig gesucht. 2 x die Woche à 4-5 Stunden. Tel. 0173-7185938

**Zuverlässige** Reinigungskraft (m/w/d) auf Minijobbasis für unser Objekt in Köln-Dünnwald gesucht AZ Mo. - Fr. ab 16:30 Bezahlung nach Tarif. Bei Interesse bitte bei Frau Pfeiffer melden 0171-9751499.

**Zuverlässige** Reinigungskräfte (m/w/d) auf Minijobbasis für diverse Objekte in Köln gesucht, verschiedene AZ, Bezahlung nach Tarif. Bei Interesse bitte bei Frau Pfeiffer melden 0171-9751499.

**Zuverlässige** Reinigungskräfte (m/w/d) auf Minijobbasis für unser Objekt in Köln-Dünnwald gesucht AZ Mo. - Fr. ab 16:30 Bezahlung nach Tarif. Bei Interesse bitte bei Frau Pfeiffer melden 0171-9751499.

**Kleins Backstube** sucht

## Arbeits- gesuche

**Zuverlässige** Frau mit Erfahrung sucht Putz-/Bügelstelle, Babysitting, Hundegassi, und Haustierbetreuung, in Nippes 0174-7315433

24 Stunden Pflegestelle gesucht Tel. 0176-7406087

**Allround-Rentner** hilft Ihnen bei allen Aufgaben rund um Haus und Garten, z.B. Schimmelsbeseitigung und Feuchtigkeit. Tel. 0178-8841665

**Biete** Gartenarbeit aller Art. Preiswert & schnell mit Entsorgung Tel. 0157-87070585

**Erfahrene** Hausfrau sucht Putzstelle, 14-tägig, linksrheinisch, für 3 Stunden. Tel. 0157-70407682

**Gärtner** sucht Arbeit und macht alles rund ums Haus. Tel. 0152-18660949

**Haushaltshilfe** mit Pflege- und Betreuungszertifikat für 24 Stunden häusliche Pflege bietet 50-jährige Frau Tel. 0162-4961434

**Suche** Putzstelle privat Tel. 0176-63617044

**RICHELSHAGEN**  
 Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Niederlassungen in Köln und Kerpen zuverlässige und engagierte

**PKW- und LKW-Reifenmonteure sowie KFZ-Mechatroniker (m/w/d)**

Wir bieten Ihnen bei leistungsfähiger Bezahlung die Möglichkeit einer selbstständigen Arbeitsweise in einem netten, erfolgreichen Familienunternehmen.

Wenn wir Ihre Interesse wecken könnten, freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung verbunden mit Ihrem fröhlem Arbeitsmoral und Ihren Gehaltsvorstellungen an.

Reifen Casteel, Greisenaustr. 41, 52068 Aachen E-Mail [personal@reifen-casteel.de](mailto:personal@reifen-casteel.de)

**Rentner (m/w/d)**

für Hofarbeiten, ca. 1 Stunde am Tag auf Minijob-Basis für unsere Tankstellen in Bergheim, Köln-Pesch und Braunsfeld gesucht.

**Tel. 02234/95733185**

E-Mail: [bewerbung@avex-tankstellen.de](mailto:bewerbung@avex-tankstellen.de)

Für unser Objekt am Gustav-Heinemann-Ufer, Bank suchen wir eine zuverlässige

**Reinigungskraft (m/w/d)**

AZ: Mo. - Fr. nachmittags 16:00 - 19:00 Uhr, (auf Steuerkarte)

OPTI GmbH Tel. 0 22 03 / 36 91 40

Freundliche

**Mitarbeiter (m/w/d)**

für unsere Cafeteria im Helios-Klinikum Siegburg, bei angenehmen Wechseldienst 6-11 Uhr und 11-17 Uhr gesucht.

**INFO:** Tel. 0172 / 2 98 65 71

**Niederberger Gruppe**  
 NIEDERBERGER KÖLN GMBH & CO KG sucht erfahrene

**Vorarbeiter/innen (m/w/d)** auf Steuerkarte für unser Objekt in Hürth. AZ: Vollzeit. Bei Interesse bitte unter 0163 6355015 melden.

**Rentner (m/w/d)**

für Hofarbeiten, ca. 1 Stunde am Tag auf Minijob-Basis für unsere Tankstellen in Bergheim, Köln-Pesch und Braunsfeld gesucht.

**Tel. 02234/95733185**

E-Mail: [bewerbung@avex-tankstellen.de](mailto:bewerbung@avex-tankstellen.de)

**WIR SUCHEN!**

**Kellner/Koch/ Küchenhilfe m/w/d**

ab sofort zur Verstärkung unseres Teams gesucht.

Wir bieten übertarifliche Bezahlung. Bewerbungen bitte

Mo-Fr von 9.00 bis 17.00 Uhr unter: 0160-96332682

[www.abonta.de](http://www.abonta.de) **abonta**

**Eurest**

Als die Nummer eins der Betriebsgastronomie suchen wir für unseren Betrieb in Köln jeweils eine/n

Küchenhilfe (m/w/d) in Teilzeit (20-25 Std./Wo.)

## Steuerberatung

TAX-JUR E.M.B.G.E.N.B.R.O.I.C.H

Rechtsanwaltsgeellschaft UG

Wir vertreten Ihre Interessen

Finanzbuchhaltung • Lohnbuchhaltung • Gewinnberechnungen • Jahresabschlüsse  
 • Steuererklärungen • Einspruchsverfahren • Finanzgerichtsverfahren • Erbschaftssteuerrecht • Betriebsprüfungen • Internationales Steuerrecht • allgemeine Steuerberatung • Vertretung in Steuerfahndungsfällen und Steuerstrafverfahren • Unternehmensform-Beratung • Existenzgründungsberatung • Land- u. Forstwirtschaft  
 • Vertretung in Vollstreckungs- und Haftfällen • Sozialversicherungsprüfungen

In Alters- und Krankheitsfällen auch Hausbesuche möglich.

Im Mediapark 8 • 50670 Köln  
 Info: 0800 - 77 40 100 (kostenlos)

**JOHANNITER**  
**Sicherheit**  
**auf Knopfdruck.**  
 Der Johanniter-Hausnotruf.

Jetzt bestellen und  
 wir schenken Ihnen die  
 Anschlussgebühr!

Aktionscode: HNR

0221 89009 254  
 hausnotruf.koeln@johanniter.de  
 www.johanniter.de/koeln

Aus Liebe zum Leben

## Artemis I eröffnet neues Kapitel der Raumfahrt

# Auf zum Mond - mit kölschen Puppen!

Eigentlich wäre die SLS bereits vom Cape Canaveral in Florida/USA aus in Richtung Mond unterwegs. Es ist die mächtigste Weltraumrakete, die je gebaut wurde (98 Meter hoch, eine Start-Power wie acht Jumbojets zusammen). Doch die Mega-Rakete und ihre kölsche Besatzung mussten am Montag (29. August) zunächst wegen Problemen mit einem der Treibstofftanks auf dem Boden bleiben.

Von ALEXANDER KUFFNER

**Köln/Cape Canaveral.** Artemis 1 ist der Name der Mission, mit der ein neues Kapitel der Raumfahrt eröffnet werden soll – 50 Jahre nach dem letzten Flug zum Mond. Weitere Startversuche sind laut NASA am 2. und/oder 5. September geplant. Womöglich ist die Rakete, besser gesagt ihre Besatzungskapsel „Orion“, also bereits unterwegs, wenn Sie diese Zeilen lesen. Was Sie aber vielleicht nicht wissen: Die Besatzung an Bord der Orion besteht aus zwei echt kölsch Mädsche. Genau genommen heißen die beiden Helga und Zohar. Sie wurden für die unbemannte Artemis-Mission vom Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt in Köln-Wahn erdacht und erbaut. Die „Messpuppen-Zwillinge“ sollen die Strahlenbelastung messen, der Menschen im All ausgesetzt sind. Denn die Einwirkung kosmischer Strahlung auf den Körper ist eines der größten Probleme, das für künftige Raumfahrtmissionen, etwa zum Mars, gelöst werden muss.

Ein Hauptaugenmerk liegt dabei auf dem weiblichen Körper, denn der ist noch empfindlicher gegenüber der Strahlung aus dem Weltall, als der eines Mannes. Beide Puppen sind laut DLR aus Materialien hergestellt, die die menschlichen Knochen, Weichteile und Organe einer erwachsenen Frau nachahmen. Mehr als 10000 passive Sensoren und 34 aktive Strahlungsdetektoren seien in die 38 Scheiben integriert, aus denen die Puppen zusammengesetzt sind. Beide sind 95 Zentimeter groß und 36 Kilogramm schwer. Helga fliegt ungeschützt zum Mond, während Zohar eine neu entwickelte Strahlenschutzweste aus Israel trägt.

42 Tage soll die erste Artemis Mission dauern, wobei einige davon zur Datensammlung im Mondorbit verbracht werden. Doch das ist alles nur der Anfang eines ehrgeizigen Plans: die Reise zum Mars. Denn 2024 soll Artemis 2 ins All fliegen, dann mit vier Astronauten aus Fleisch und Blut. Doch auch dies ist zunächst ein Testflug, der um den Mond herumführen soll. 2025 wird es dann ernst: Nach über einem halben Jahrhundert sollen mit Artemis 3 wieder Menschen auf dem Mond landen.

Im Verlauf der weiteren Missionen soll eine dauerhafte Station in der Umlaufbahn des Mondes entstehen, ähnlich der ISS nur bedeutend kleiner. So kann der Mond „bequem“ von Menschenhand untersucht werden, ist die Suche nach Treibstoffkomponenten auf der Oberfläche unseres Trabanten möglich. Denn schließlich steht in den 2030ern der rote Nachbarplanet im Fokus. Vom Mond aus will die NASA dann mit einer bemannten Mission den Mars erobern.



## „Knie- und Hüftgelenk-Arthrose“ Dem Schmerz aus dem Weg gehen

**Köln Deutz** – Das Sanitäts-haus rahm Zentrum für Gesundheit ist ein zertifiziertes Arthrose Kompetenzzentrum und lädt vom **12. bis 16. September 2022** ein, wirkungsvolle Hilfsmittel bei Knie- und Hüftgelenk-Arthrose zu testen.

Arthrose ist nicht heilbar, aber die Beschwerden lassen sich lindern. Bewährt haben sich hierbei orthopädische Hilfsmittel wie zum Beispiel Orthesen und Einlagen. Diese können das Gelenk stabilisieren, entlasten und tragen dazu bei, die Schmerzen signifikant zu reduzieren.

Ziel ist es trotz Arthrose aktiv zu sein und in Bewegung

zu bleiben. Dadurch wird der Knorpel versorgt und die Muskeln werden gestärkt. Durch die wieder-gewonnene Mobilität und Bewegung kann das Fortschreiten der Arthrose hinausgezögert werden. Operative Eingriffe und ein künstliches Gelenk können hinausgezögert und die Einnahme von Schmerzmedikamenten reduziert werden.

Basis der Behandlung ist das „individuelle Arthrosemanagement“, in dem der Arzt die konservative Therapie vorschlägt. Die orthopädische Hilfsmittelversorgung kann bei Bedarf von Ihrem Arzt verordnet und mit den gesetzlichen Krankenkassen abgerechnet werden.

Während der Hilfsmittel-Testwoche vom 12.-16.09.2022 besteht die Möglichkeit einen individuellen und unverbindlichen Beratungstermin mit den Experten von rahm zu vereinbaren. Sie beantworten gerne Ihre Fragen und beraten Sie ausführlich zum Thema „Hilfsmittelversorgung bei Arthrose“. Kostenlos und ausgiebig können dann Orthesen vor Ort getestet werden.

**Hilfsmittel Testwoche bei:**  
**rahm** Zentrum für  
 Gesundheit GmbH  
 Filiale Köln Deutz  
 Deutz-Kalker-Str. 2  
 50679 Köln  
 Tel: 0 22 1 / 81 27 43  
 deutz@rahm.de

## Knie- und Hüftgelenk-Arthrose

**rahm** akademie

### Hilfsmittel-Testwoche 12. - 16. September 2022

in unserer Filiale Köln Deutz

- » Schonende Entlastung durch modernste Versorgungsmöglichkeiten
- » Weniger Schmerzen und mehr Bewegung dank einer abgestimmten Versorgung
- » Mehr Lebensqualität angepasst an Ihre persönlichen Bedürfnisse

#### Dem Schmerz aus dem Weg gehen

Testen Sie kostenlos wirkungsvolle Hilfsmittel bei Knie- und Hüftgelenk-Arthrose. Bitte melden Sie sich in der Filiale – telefonisch oder per Mail – zur Testwoche an.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

#### VERANSTALTUNGSORT

**rahm** Zentrum für Gesundheit GmbH  
 Filiale Köln Deutz  
 Deutz-Kalker-Str. 2 · 50679 Köln  
 Tel: 0 22 1 / 81 27 43 · deutz@rahm.de

Öffnungszeiten:  
 Mo. bis Fr. 08.30 - 17.30 Uhr

[www.rahm.de](http://www.rahm.de)

Stolze Eltern: Das Team des DLR vor den beiden Messpuppen Zohar und Helga, die jetzt zum Mond fliegen werden.

